

## Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

### BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE pour l'exercice 1961.

#### PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

#### Titre I. — Dépenses ordinaires.

##### Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1961 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2 114 843 000 francs.

##### Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

### BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE voor het dienstjaar 1961.

#### WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Minsiters,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

#### Titel I. — Gewone uitgaven.

##### Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 2 114 843 000 frank belopen.

##### Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank.

H. — 4-VII. 1961.

## Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur Belge*, des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Anvers, à Bruxelles et à Liège, et des comptables chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 1 000 000 de francs;

b) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 1 500 000 francs;

c) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs.

## Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

## Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

## Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

## Art. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

## Art. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12 000 000, 3 000 000 et 2 000 000 de francs peuvent être alloués respectivement aux Colonies de bien-

## Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad*, van de hoofdcommissarissen voor gerechtelijke opdrachten te Antwerpen, te Brussel en te Luik, en van de rekenplichtigen, belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 1 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst, en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 1 500 000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4 000 000 frank niet mogen overschrijden.

## Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

## Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

## Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

## Art. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

## Art. 8.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12 000 000, 3 000 000 en 2 000 000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadig-

faisance de l'Etat à Merksplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Les dépenses prévues à la Section I : « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 10.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-6 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1960.

heidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De uitgaven voorzien in Sectie I : « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 10.

De bij artikel 21 en 22-6 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Brussel, 3 november 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Justice,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Justitie,*

A. LILAR.

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

J. VAN HOUTTE.

*Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,*

*De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,*

W. DE CLERCQ.

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Article                                                         | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1961<br>Crédits sollicités<br>Aangevraagde kredieten |                            |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | par littera<br>per littera                           | par article<br>per artikel |
| Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
| CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
| § 1. Rémunérations et indemnités.                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
| 1                                                               | Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      | 425                        |
| 2                                                               | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      | 2 436                      |
| 3                                                               | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
|                                                                 | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 82 967                                               |                            |
|                                                                 | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 172 937                                              |                            |
|                                                                 | 3. Office de la protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 48 616                                               |                            |
|                                                                 | 4. Moniteur belge . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 24 629                                               |                            |
|                                                                 | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique... . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 459                                                  |                            |
|                                                                 | 6. Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 29 657                                               |                            |
|                                                                 | 7. Sécurité nucléaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2 640                                                |                            |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      | 361 905                    |
| 4 et 5                                                          | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | —                          |
| 6                                                               | Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                            |
|                                                                 | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 913                                                  |                            |
|                                                                 | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 512                                                |                            |
|                                                                 | 3. Office de la protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 907                                                  |                            |
|                                                                 | 4. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 286                                                  |                            |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      | 3 618                      |
| 7                                                               | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                            |
|                                                                 | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 835                                                  |                            |
|                                                                 | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 986                                                |                            |
|                                                                 | 3. Office de la protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 175                                                  |                            |
|                                                                 | 4. Moniteur belge . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 445                                                  |                            |
|                                                                 | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 52                                                   |                            |
|                                                                 | 6. Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 848                                                |                            |
|                                                                 | 7. Sécurité nucléaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 154                                                  |                            |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      | 6 495                      |
| 8                                                               | 1. Allocations et dépenses de service social . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4 404                                                |                            |
|                                                                 | 2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 75                                                   |                            |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      | 4 479                      |
|                                                                 | Total pour le § 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      | 379 358                    |
| § 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
| 9                                                               | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |                            |
|                                                                 | 1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 922                                                |                            |
|                                                                 | 2. Administration des établissements pénitentiaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8 000                                                |                            |
|                                                                 | 3. Office de la protection de l'enfance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2 120                                                |                            |
|                                                                 | 4. Moniteur belge . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1 562                                                |                            |
|                                                                 | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3                                                    |                            |
|                                                                 | 6. Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 886                                                  |                            |
|                                                                 | 7. Sécurité nucléaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 77                                                   |                            |
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      | 14 570                     |
| 10                                                              | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements : |                                                      |                            |
|                                                                 | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4 460                                                |                            |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1960<br>Crédits<br>Kredieten | 1959<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N | Artikel |
|------------------------------|------------------------------|---------------|---------|
|------------------------------|------------------------------|---------------|---------|

## Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

## HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

## § 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

|         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 425     | 425     | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                                              | 1      |
| 2 436   | 1 362   | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                  | 2      |
|         |         | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :                                                                                                                                 | 3      |
| 81 282  | 76 596  | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| 172 618 | 157 093 | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 46 017  | 42 171  | 3. Dienst voor kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 24 285  | 22 937  | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |
| 453     | 443     | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
| 29 257  | 28 544  | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 2 697   | —       | 7. Veiligheid inzake kernenergie.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| —       | —       | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4 en 5 |
|         |         | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : | 6      |
| 913     | 729     | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| 1 126   | 933     | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 922     | 702     | 3. Dienst voor kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 286     | 249     | 4. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
|         |         | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :                                                                                                                                                                                                                                                         | 7      |
| 1 320   | 791     | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| 2 027   | 1 904   | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 280     | 152     | 3. Dienst voor kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 809     | 460     | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |
| 52      | 48      | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
| 2 878   | 2 665   | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 154     | —       | 7. Veiligheid inzake kernenergie.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| 4 239   | 3 891   | 1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ... ..                                                                                                                                                                                                                                                     | 8      |
|         |         | 2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan, en eventueel begrafeniskosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.                                                                                                 |        |
| 75      | 33      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
| 374 551 | 342 128 | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |

## § 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

|       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|       |       | Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 9  |
| 1 833 | 1 590 | 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| 8 000 | 7 795 | 2. Bestuur der strafinrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 1 800 | 1 465 | 3. Dienst voor kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 1 562 | 1 458 | 4. Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| 3     | 1     | 5. School voor criminologie en criminalistiek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
| 886   | 707   | 6. Veiligheid van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
| 74    | —     | 7. Veiligheid inzake kernenergie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|       |       | Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben : | 10 |
| 3 839 | 3 732 | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Article                         | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1961<br>Crédits sollicités<br>Aangevraagde kredieten |                            |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | par littera<br>per littera                           | par article<br>per artikel |
| 10                              | 2. Administration des établissements pénitentiaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7 000                                                |                            |
|                                 | 3. Office de la protection de l'enfance ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5 180                                                |                            |
|                                 | 4. Moniteur belge ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2 104                                                |                            |
|                                 | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 45                                                   |                            |
|                                 | 6. Sûreté de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 144                                                |                            |
|                                 | 7. Sécurité nucléaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 174                                                  |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 20 107                     |
| 11                              | Publications effectuées par le Département ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      | 883                        |
| 12                              | Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                            |
|                                 | 1. Combustibles, solide et liquide ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15 978                                               |                            |
|                                 | 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11 748                                               |                            |
|                                 | 3. Machines de bureau : acquisitions, locations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 510                                                  |                            |
|                                 | 4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 252                                                |                            |
|                                 | 5. Habillement ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 633                                                |                            |
|                                 | 6. Produits d'entretien ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 933                                                  |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 33 054                     |
| 13                              | Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |                            |
|                                 | 1. du Service central du charroi ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4 860                                                |                            |
|                                 | 2. de l'Office de la protection de l'enfance ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 340                                                  |                            |
|                                 | 3. de la Sécurité nucléaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 112                                                  |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 5 312                      |
| 14                              | Dépenses afférentes aux déplacements :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |                            |
|                                 | 1. Administration centrale ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 905                                                  |                            |
|                                 | 2. Administration des établissements pénitentiaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 200                                                |                            |
|                                 | 3. Office de la protection de l'enfance ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 125                                                  |                            |
|                                 | 4. Moniteur belge ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3                                                    |                            |
|                                 | 5. Ecole de criminologie et de police scientifique ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 365                                                  |                            |
|                                 | 6. Sûreté de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 874                                                  |                            |
|                                 | 7. Sécurité nucléaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 233                                                  |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 3 705                      |
| 15                              | Dépenses de formation professionnelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      | 789                        |
| 16                              | 1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                    | 400                                                  |                            |
|                                 | 2. Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives ... ..                                                                                                                           | 200                                                  |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 600                        |
| 17                              | Dépenses diverses d'administration :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
|                                 | 1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits; b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres) ... ..                                                                                                                                      | 4 364                                                |                            |
|                                 | 2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice) ... ..                                                                                               | 50                                                   |                            |
|                                 | 3. Sûreté publique. Mesures de sûreté ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9 500                                                |                            |
|                                 | 4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936 ... .. | 50                                                   |                            |
|                                 | 5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 500                                                  |                            |
|                                 | 6. Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 842                                                  |                            |
|                                 | 7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 550                                                  |                            |
|                                 | 8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                         | 240                                                  |                            |
|                                 | — Frais de fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                    |                            |
|                                 | — Frais de fonctionnement de la Commission chargée de procéder à une information sur les atteintes à la personne commises dans la République du Congo (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                           | —                                                    |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 16 096                     |
| 18                              | Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                            |
|                                 | 1. Services permanents ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6 755                                                |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 6 755                      |
| 19                              | Autres dépenses exceptionnelles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |                            |
|                                 | 1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2 000                                                |                            |
|                                 | 2. Publication du nouveau règlement des prisons ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 125                                                  |                            |
|                                 | — Renouvellement de la toiture de l'établissement pénitentiaire de Merksplas (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                    |                            |
|                                 | — Installation du chauffage central dans les bâtiments de l'établissement pénitentiaire de Merksplas (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                    |                            |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 2 125                      |
| Total pour le § 2 ... ..        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 103 996                    |
| Total pour le chapitre I ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 483 354                    |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1960<br>Crédits<br>Kredieten                     | 1959<br>Dépenses<br>Uitgaven                   | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Artikel |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 7 000<br>4 680<br>2 058<br>45<br>1 134<br>160    | 6 990<br>4 470<br>2 012<br>45<br>1 073<br>—    | 2. Bestuur der strafinrichtingen.<br>3. Dienst voor kinderbescherming.<br>4. Belgisch Staatsblad.<br>5. School voor criminologie en criminalistiek.<br>6. Veiligheid van de Staat.<br>7. Veiligheid inzake kernenergie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10      |
| 448                                              | 537                                            | Door het Departement uitgevoerde publicaties ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11      |
| 17 736<br>11 564<br>306<br>1 007<br>2 650<br>923 | 12 535<br>10 738<br>158<br>766<br>2 244<br>785 | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :<br>1. Vaste en vloeibare brandstoffen.<br>2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.<br>3. Bureau machines : aanschaffing, huur.<br>4. Meubilair en materieel : aanschaffing, huur.<br>5. Kleding.<br>6. Onderhoudsprodukten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12      |
| 5 150<br>240<br>105                              | 4 949<br>389<br>—                              | Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :<br>1. de Centrale dienst voor voertuigen.<br>2. de Dienst voor kinderbescherming.<br>3. de Veiligheid inzake kernenergie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13      |
| 905<br>1 200<br>197<br>3<br>365<br>874<br>219    | 688<br>1 147<br>148<br>3<br>80<br>732<br>—     | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :<br>1. Hoofdbestuur.<br>2. Bestuur der strafinrichtingen.<br>3. Dienst voor kinderbescherming.<br>4. Belgisch Staatsblad.<br>5. School voor criminologie en criminalistiek.<br>6. Veiligheid van de Staat.<br>7. Veiligheid inzake kernenergie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 14      |
| 789                                              | 618                                            | Uitgaven voor beroepsscholing ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15      |
| 400                                              | 775                                            | 1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).<br>2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16      |
| 200                                              | 50                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
| 3 945                                            | 3 721                                          | Diverse bestuursuitgaven :<br>1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand; b) van de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).<br>2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V. en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangelende inrichtingen).<br>3. Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.<br>4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.<br>5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.<br>6. Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.<br>7. Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister.<br>8. Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecommissie tot eenmaking van het recht ».<br>— Kosten voor werking van de dienst belast met de veiligheid inzake kernenergie (pro memorie).<br>— Werkingskosten van de Commissie belast met het instellen van een onderzoek over de aanslagen op personen bedreven in de Republiek Congo (pro memorie). | 17      |
| 50<br>9 500                                      | 9<br>9 500                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
| 50<br>900<br>842<br>460                          | 36<br>700<br>767<br>—                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
| 190                                              | —                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
| —                                                | 2 933                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
| 430                                              | —                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
| 6 565                                            | 5 794                                          | Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :<br>1. Vaste diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18      |
| 2 000<br>125<br>1 100<br>—                       | —<br>—<br>—<br>1 300                           | Andere uitzonderingsuitgaven :<br>1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenis.<br>2. Publikatie van het nieuw reglement van de gevangenis.<br>— Vernieuwing van de daken bij de strafinrichting te Merksplas (pro memorie).<br>— Installatie van de centrale verwarming in de gebouwen van de strafinrichting te Merksplas (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 19      |
| 104 512                                          | 93 490                                         | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| 479 063                                          | 435 618                                        | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Article                                           | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1961<br>Crédits sollicités<br>Aangevraagde kredieten |                            |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | par littera<br>per littera                           | par article<br>per artikel |
| CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
| 20                                                | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                    | —                          |
| 21                                                | Subventions de prévoyance sociale :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |                            |
|                                                   | 1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 650                                                  |                            |
|                                                   | 2. Subsidés aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 315                                                |                            |
|                                                   | 3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 650                                                |                            |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 3 615                      |
| 22                                                | Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                            |
|                                                   | 1. Subside à la Commission internationale de police criminelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 316                                                  |                            |
|                                                   | 2. Subside à l'Institut international de criminologie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12                                                   |                            |
|                                                   | 3. Subside à la <i>Revue de droit pénal</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20                                                   |                            |
|                                                   | 4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 30                                                   |                            |
|                                                   | 5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 29                                                   |                            |
|                                                   | 6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 240                                                  |                            |
|                                                   | 7. Subside à l'Union des juges des enfants ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10                                                   |                            |
|                                                   | 8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 25                                                   |                            |
|                                                   | 9. Subside à l'Association internationale de droit pénal ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20                                                   |                            |
|                                                   | 10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 250                                                  |                            |
|                                                   | 11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1 000                                                |                            |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 1 952                      |
| 23 à 25                                           | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                    | —                          |
|                                                   | Total pour le chapitre II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      | 5 567                      |
| CHAPITRE III. — TRAVAUX.                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
| 26 et 27                                          | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                    | —                          |
| CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
| 28                                                | Dépenses courantes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
|                                                   | 1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfertement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants ... ..                                                                                                                                                                                                                                        | 128 700                                              |                            |
|                                                   | 2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat ( <i>y compris les frais de transfertement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel et les dépenses relatives à l'achat d'articles classiques pour les élèves qui suivent les cours à l'école des enfants du personnel annexée à l'Etablissement d'Education de l'Etat à Ruiselede</i> ) ... .. | 18 500                                               |                            |
|                                                   | 3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées ( <i>y compris éventuellement les frais de funérailles</i> ) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                  | 206 500                                              |                            |
|                                                   | 4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15                                                   |                            |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 353 715                    |
| 29                                                | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                    | —                          |
|                                                   | Total pour le chapitre IV ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      | 353 715                    |
|                                                   | Total pour la section I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      | 842 636                    |
| Section II. — Ordre judiciaire.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
| CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
| § 1. Rémunérations et indemnités.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                            |
| 3                                                 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité ( <i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i> ) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |                            |
|                                                   | 1. Juridictions ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 640 267                                              |                            |
|                                                   | 2. Justice militaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 35 400                                               |                            |
|                                                   | 3. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 108 869                                              |                            |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | 784 536                    |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1960<br>Crédits<br>Kredieten     | 1959<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Artikel   |
|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.        |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| —                                | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20        |
| 585                              | 585                          | Toelagen voor sociale verzorging:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 21        |
| 1 315                            | 1 095                        | 1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| 1 350                            | 1 270                        | 2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|                                  |                              | 3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| 316                              | 316                          | Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 22        |
| 12                               | 12                           | 1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 20                               | 20                           | 2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 30                               | 27                           | 3. Toelage aan de « <i>Revue de droit pénal</i> ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 29                               | 29                           | 4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| 1 240                            | 1 101                        | 5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| 5                                | 5                            | 6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 25                               | 25                           | 7. Toelage aan de Unie der kinderrechters.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 20                               | 20                           | 8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| 250                              | —                            | 9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| —                                | —                            | 10. Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| —                                | —                            | 11. Toelage aan het studiecentrum van de « <i>délinquance juvénile</i> ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| —                                | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 23 tot 25 |
| 5 197                            | 4 505                        | Totaal voor hoofdstuk II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| HOOFDSTUK III. — WERKEN.         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| —                                | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26 en 27  |
| HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| 128 700                          | 124 196                      | Lopende uitgaven:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 28        |
| 18 000                           | 13 237                       | 1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 206 000                          | 169 995                      | 2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die, tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de uitgaven in verband met de aankoop van schoolbehoeften voor de leerlingen die de lessen volgen aan de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede). |           |
| 15                               | —                            | 3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| —                                | —                            | 4. Deelname aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 352 715                          | 307 428                      | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 29        |
| 836 975                          | 747 551                      | Totaal voor hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
|                                  |                              | Totaal voor sectie I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |

## Sectie II. — Rechterlijke Macht.

## HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

## § 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

|         |         |                                                                                                                                                                                     |   |
|---------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 642 288 | 597 415 | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen): | 3 |
| 36 525  | 33 318  | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                            |   |
| 106 903 | 101 925 | 2. Militair gerecht.                                                                                                                                                                |   |
|         |         | 3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                           |   |

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Article                                                         | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1961<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 4 et 5                                                          | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             | —                                 |
| 6                                                               | Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. Indemnités des huissiers-audienciers ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 600                                                         |                                   |
|                                                                 | 2. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 30                                                          | 630                               |
| 7                                                               | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. Juridictions ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 27                                                          |                                   |
|                                                                 | 2. Justice militaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10                                                          |                                   |
|                                                                 | 3. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 8 300                                                       | 8 337                             |
| 8                                                               | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             | —                                 |
| Total pour le § 1 ... ..                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 793 503                           |
| § 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |                                   |
| 9                                                               | Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. Juridictions ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8 138                                                       |                                   |
|                                                                 | 2. Justice militaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 457                                                         |                                   |
|                                                                 | 3. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 825                                                       | 10 420                            |
| 10                                                              | Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) : |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. Juridictions ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 32 031                                                      |                                   |
|                                                                 | 2. Justice militaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 885                                                         |                                   |
|                                                                 | 3. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2 008                                                       | 34 924                            |
| 11                                                              | Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | 1 425                             |
| 12                                                              | Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. Combustibles, solide et liquide ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6 627                                                       |                                   |
|                                                                 | 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 950                                                         |                                   |
|                                                                 | 3. Machines de bureau : acquisitions, locations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 320                                                       |                                   |
|                                                                 | 4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2 875                                                       |                                   |
|                                                                 | 5. Habillement ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 199                                                         |                                   |
|                                                                 | 6. Produits d'entretien ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 85                                                          | 12 056                            |
| 13                                                              | Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. de la Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3 800                                                       | 3 800                             |
| 14                                                              | Dépenses afférentes aux déplacements :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                   |
|                                                                 | 1. Juridictions ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 580                                                         |                                   |
|                                                                 | 2. Justice militaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 85                                                          |                                   |
|                                                                 | 3. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 880                                                         | 1 545                             |
| 15                                                              | Dépenses de formation professionnelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | 200                               |
| 16                                                              | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             | —                                 |
| 17                                                              | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             | —                                 |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1960<br>Crédits<br>Kredieten                                       | 1959<br>Dépenses<br>Uitgaven              | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Artikel |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| —                                                                  | —                                         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4 en 5  |
|                                                                    |                                           | Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :                                                                                                                                                                                                                                                     | 6       |
| 600<br>30                                                          | 594<br>—                                  | 1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.<br>2. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
|                                                                    |                                           | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7       |
| 27<br>10<br>8 100                                                  | 27<br>—<br>8 000                          | 1. Gewone rechtsmachten.<br>2. Militair gerecht.<br>3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |
| —                                                                  | —                                         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8       |
| 794 483                                                            | 741 279                                   | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |
| § 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
|                                                                    |                                           | Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn):                                                                                                                                                                                                    | 9       |
| 7 399<br>632<br>1 665                                              | 6 805<br>401<br>1 276                     | 1. Gewone rechtsmachten.<br>2. Militair gerecht.<br>3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |
|                                                                    |                                           | Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden) : | 10      |
| 31 692<br>697<br>2 083                                             | 28 695<br>388<br>1 300                    | 1. Gewone rechtsmachten.<br>2. Militair gerecht.<br>3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |
| 1 300                                                              | 1 209                                     | Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11      |
|                                                                    |                                           | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12      |
| 6 627<br>1 075<br>1 150<br>2 500<br>199<br>50                      | 5 428<br>782<br>583<br>2 279<br>175<br>50 | 1. Vaste en vloeibare brandstoffen.<br>2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.<br>3. Bureau machines : aanschaffing, huur.<br>4. Meubilair en materieel : aanschaffing, huur.<br>5. Kleding.<br>6. Onderhoudsprodukten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
|                                                                    |                                           | Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13      |
| 3 630                                                              | 3 290                                     | 1. de Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |
|                                                                    |                                           | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 14      |
| 580<br>85<br>880                                                   | 436<br>85<br>791                          | 1. Gewone rechtsmachten.<br>2. Militair gerecht.<br>3. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |
| 168                                                                | —                                         | Uitgaven voor beroepsscholing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15      |
| —                                                                  | —                                         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16      |
| —                                                                  | —                                         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17      |

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Article                         | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1961<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagd kredieten</i> |                                   |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | par littera<br><i>per littera</i>                          | par article<br><i>per artikel</i> |
| 18                              | Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            |                                   |
|                                 | 1. Juridictions ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 550                                                        |                                   |
|                                 | 2. Police judiciaire ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1 100                                                      |                                   |
|                                 | — Justice militaire ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                          | 1 650                             |
| 19                              | Autres dépenses exceptionnelles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                            |                                   |
|                                 | 1. Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6 241                                                      | 6 241                             |
|                                 | Total pour le § 2 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                            | 72 261                            |
|                                 | Total pour le chapitre I ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            | 865 764                           |
| CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                                   |
| 20 à 22                         | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                            | —                                 |
| 23                              | Subventions pour travaux :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                            |                                   |
|                                 | 1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 100                                                        | 100                               |
| 24 et 25                        | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                            | —                                 |
|                                 | Total pour le chapitre II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            | 100                               |
| CHAPITRE III. — TRAVAUX.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                                   |
| 26 et 27                        | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                            | —                                 |
| CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            |                                   |
| 28                              | Dépenses courantes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                            |                                   |
|                                 | 1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) ( <i>y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre</i> ) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) ... .. | 63 000                                                     | 63 000                            |
| 29                              | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                            | —                                 |
|                                 | Total pour le chapitre IV ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            | 63 000                            |
|                                 | Total pour la section II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                            | 928 864                           |

## Section III. — Cultes.

## DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

|   |                                                        |         |         |
|---|--------------------------------------------------------|---------|---------|
| 3 | Traitements et rétributions des ministres des cultes : |         |         |
|   | 1. Culte catholique ... ..                             | 337 604 |         |
|   | 2. Culte protestant ... ..                             | 3 302   |         |
|   | 3. Culte anglican ... ..                               | 734     |         |
|   | 4. Culte israélite ... ..                              | 1 511   |         |
|   |                                                        |         | 343 151 |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1960<br>Crédits<br>Kredieten | 1959<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artikel   |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                              |                              | Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 18        |
| 920                          | 70                           | 1. Gewone rechtsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 1 340                        | 784                          | 2. Gerechtelijke politie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| 475                          | —                            | — Militair gerecht ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|                              |                              | Andere uitzonderingsuitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 19        |
| —                            | —                            | 1. Kosten voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 65 147                       | 54 827                       | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| 859 630                      | 796 106                      | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|                              |                              | HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| —                            | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20 tot 22 |
|                              |                              | Toelagen voor werken :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 23        |
| 100                          | —                            | 1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| —                            | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 24 en 25  |
| 100                          | —                            | Totaal voor hoofdstuk II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|                              |                              | HOOFDSTUK III. — WERKEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| —                            | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26 en 27  |
|                              |                              | HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
|                              |                              | Lopende uitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 28        |
| 63 000                       | 61 000                       | 1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) ( <i>met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd</i> ) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren). |           |
| —                            | —                            | .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 29        |
| 63 000                       | 61 000                       | Totaal voor hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| 922 730                      | 857 106                      | Totaal voor sectie II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |

## Sectie III. — Erediensten.

## UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

|         |         |                                                                |   |
|---------|---------|----------------------------------------------------------------|---|
|         |         | Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten : | 3 |
| 336 709 | 327 479 | 1. Katholieke eredienst.                                       |   |
| 3 259   | 3 014   | 2. Protestantse eredienst.                                     |   |
| 733     | 542     | 3. Anglikaanse eredienst.                                      |   |
| 1 506   | 1 075   | 4. Israëlitische eredienst.                                    |   |

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Article | LIBELLÉS                                        | 1961<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|---------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|         |                                                 | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 7       | Indemnités :                                    |                                                             |                                   |
|         | 1. Culte catholique ... ..                      | 45                                                          |                                   |
|         | 2. Culte protestant ... ..                      | 44                                                          |                                   |
|         | 3. Culte anglican ... ..                        | 1                                                           |                                   |
|         | 4. Culte israélite ... ..                       | 2                                                           |                                   |
|         |                                                 |                                                             | 92                                |
| 8       | Secours à des ministres des cultes ... ..       |                                                             | 100                               |
|         | Total pour la section III ... ..                |                                                             | 343 343                           |
|         | Total pour le titre I :                         |                                                             |                                   |
|         | Dépenses ordinaires du Ministère de la Justice. |                                                             | 2 114 843                         |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 3 novembre 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Justice,*  
A. LILAR.

*Le Ministre des Finances,*  
J. VAN HOUTTE.

*Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,*  
W. DE CLERCQ.

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1960<br>Crédits<br>Kredieten | 1959<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                       | Artikel |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|---------|
|                              |                              | Vergoedingen :                                      |         |
| 45                           | 45                           | 1. Katholieke eredienst.                            |         |
| 44                           | 44                           | 2. Protestantse eredienst.                          |         |
| 1                            | 1                            | 3. Anglikaanse eredienst.                           |         |
| 2                            | 2                            | 4. Israëlitische eredienst.                         |         |
| 200                          | —                            | Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten ... .. | 8       |
| 342 499                      | 332 202                      | Totaal voor sectie III.                             |         |
|                              |                              | Totaal voor titel I :                               |         |
| 2 102 204                    | 1 936 859                    | Gewone uitgaven van het Ministerie van Justitie.    |         |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij ons besluit van 3 november 1960.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Justitie,*

A. LILAR.

*De Minister van Financiën,*

J. VAN HOUTTE.

*De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,*

W. DE CLERCQ.



## PROGRAMME JUSTIFICATIE.

## Titre I. — Dépenses ordinaires.

## SECTION I.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

## § 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 2 436 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :

Crédit sollicité : 361 905 000 francs.

Augmentation : 5 296 000 francs.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## Titel I. — Gewone uitgaven.

## SECTIE I.

## EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

## HOOFDSTUK I.

## UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

## § 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 2 436 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

Aangevraagd krediet : 361 905 000 frank.

Vermeerdering : 5 296 000 frank.

| SERVICES                                                                                                        | Agents<br>définitifs              | Agents<br>temporaires              | Agents en<br>disponibilité                | Totaux      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|-------------|
| DIENTEN                                                                                                         | Vastangestelde<br>personeelsleden | Tijdelijke<br>personeels-<br>leden | Ter beschik-<br>king gesteld<br>personeel | Totalen     |
| Administration centrale. — Hoofdbestuur F                                                                       | 82 760 000                        | —                                  | 207 000                                   | 82 967 000  |
| Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ..                            | 144 269 000                       | 28 538 000                         | 130 000                                   | 172 937 000 |
| Office de la protection de l'enfance. —<br>Dienst voor kindbescherming . . . . .                                | 48 466 000                        | —                                  | 150 000                                   | 48 616 000  |
| Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ...                                                                       | 24 462 000                        | 74 000                             | 93 000                                    | 24 629 000  |
| Ecole de criminologie et de police scienti-<br>fique. — School voor criminologie en<br>criminalistiek . . . . . | 459 000                           | —                                  | —                                         | 459 000     |
| Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat.                                                                    | 29 657 000                        | —                                  | —                                         | 29 657 000  |
| Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake<br>kernenergie . . . . .                                                | 2 640 000                         | —                                  | —                                         | 2 640 000   |
| Totaux. — Totalen ... .. F                                                                                      | 332 713 000                       | 28 612 000                         | 580 000                                   | 361 905 000 |

L'augmentation se décompose comme suit :

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> Administration centrale ... .. F                       | 1 685 000 |
| 2 <sup>o</sup> Administration des établissements pénitentiaires ...   | 319 000   |
| 3 <sup>o</sup> Office de la protection de l'enfance ... ..            | 2 599 000 |
| 4 <sup>o</sup> Moniteur belge ... ..                                  | 344 000   |
| 5 <sup>o</sup> Ecole de criminologie et de police scientifique ... .. | 6 000     |
| 6 <sup>o</sup> Sûreté de l'Etat ... ..                                | 400 000   |
| Total ... .. F                                                        | 5 353 000 |

Ces majorations sont compensées partiellement par une diminution des crédits prévus pour la Sécurité nucléaire F — 57 000

Augmentation nette ... .. F 5 296 000

De vermeerdering wordt als volgt onderverdeeld :

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> Hoofdbestuur ... .. F                             | 1 685 000 |
| 2 <sup>o</sup> Administratie der strafinrichtingen ... ..        | 319 000   |
| 3 <sup>o</sup> Dienst voor kindbescherming ... ..                | 2 599 000 |
| 4 <sup>o</sup> Belgisch Staatsblad ... ..                        | 344 000   |
| 5 <sup>o</sup> School voor criminologie en criminalistiek ... .. | 6 000     |
| 6 <sup>o</sup> Veiligheid van de Staat ... ..                    | 400 000   |
| Totaal ... .. F                                                  | 5 353 000 |

Deze verhogingen zijn gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van de kredieten voorzien voor de Veiligheid inzake kernenergie ... .. F — 57 000

Netto vermeerdering ... .. F 5 296 000

Les ajustements de crédits se justifient par :

1° Augmentation des effectifs :

de l'Administration centrale (+ 22 unités);  
de l'Administration des établissements pénitentiaires (+ 33 unités);  
de l'Office de la protection de l'enfance (+ 9 unités);  
du Moniteur belge (+ 2 unités).

2° Les promotions de grade et augmentations barémiques normales.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 3 618 000 francs.

Augmentation : 371 000 francs.

De kredietaanpassingen worden als volgt verantwoord :

1° Aangroei van de effectieven van :

Hoofdbestuur (+ 22 eenheden);  
strafinrichtingen (+ 33 eenheden);  
kinderbescherming (+ 9 eenheden);  
Belgisch Staatsblad (+ 2 eenheden).

2° De normale bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 3 618 000 frank.

Vermeerdering : 371 000 frank.

| SERVICES                                                                                                           | Honoraires<br>des<br>avocats    | Honoraires<br>des<br>médecins     | Honoraires<br>des experts<br>étrangers à<br>l'Administration<br>—<br>Erelonen<br>van de<br>niet tot de<br>Administratie<br>behorende<br>deskundigen | Prestations<br>de tiers<br>—<br>Prestaties<br>van derden | Commissions<br>diverses.<br>Jetons de<br>présence.<br>Frais de route<br>et de séjour<br>—<br>Diverse<br>commissies.<br>Presentiegelden.<br>Reis- en<br>verblijfkosten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| DIENSTEN                                                                                                           | Erelonen<br>van de<br>advokaten | Erelonen<br>van de<br>geneesheren |                                                                                                                                                     |                                                          |                                                                                                                                                                       |                        |
| Administration centrale. —<br>Hoofdbestuur . . . . . F                                                             | 190 000                         | 10 000                            | —                                                                                                                                                   | 42 000                                                   | 671 000                                                                                                                                                               | 913 000                |
| Administration des établissements<br>pénitentiaires. — Be-<br>stuur der strafinrichtingen .                        | —                               | 1 082 000                         | —                                                                                                                                                   | 430 000                                                  | —                                                                                                                                                                     | 1 512 000              |
| Office de la protection de<br>l'enfance. — Dienst voor<br>kinderbescherming . . . . .                              | —                               | 25 000                            | —                                                                                                                                                   | 87 000                                                   | 795 000                                                                                                                                                               | 907 000                |
| Ecole de criminologie et de<br>police scientifique. — School<br>voor criminologie en crimina-<br>listiek . . . . . | —                               | —                                 | —                                                                                                                                                   | 286 000                                                  | —                                                                                                                                                                     | 286 000                |
| Totaux. — Totalen . . . . . F                                                                                      | 190 000                         | 1 117 000                         | —                                                                                                                                                   | 845 000                                                  | 1 466 000                                                                                                                                                             | 3 618 000              |

Administration des établissements pénitentiaires :

Augmentation : 386 000 francs.

Interventions plus nombreuses des dentistes et des médecins spécialistes. Augmentation du taux de rétribution des prêtres — autres que les aumôniers des établissements — et des déplacements des membres des commissions administratives.

Office de la protection de l'enfance :

Diminution : 15 000 francs.

Bestuur der strafinrichtingen :

Vermeerdering : 386 000 frank.

Groter aantal tussenkomsten van de tandartsen en dokters-specialisten. Verhoging van de bezoldigingen van de priesters — andere dan de aalmoezeniers van de inrichtingen — en van de verplaatsingen van de leden van de administratieve commissies.

Dienst voor kindbescherming :

Vermindering : 15 000 frank.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 6 495 000 francs.

Diminution : 1 025 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 6 495 000 frank.

Vermindering : 1 025 000 frank.

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                                            | Commissions<br>diverses.<br>Jetons<br>de présence.<br>Frais<br>de route et de<br>séjour<br>—<br>Verschillende<br>commissies.<br>Presentie-<br>gelden.<br>Reis-<br>en verblijf-<br>kosten | Prestations<br>supplémentaires.<br>Fonctions<br>supérieures.<br>Surqualifi-<br>cation<br>—<br>Bijkomende<br>prestaties.<br>Hogere<br>functies.<br>Hogere<br>qualificering | Indemnités<br>couvrant<br>des charges<br>réelles<br>—<br>Vergoedingen<br>die<br>werkelijke<br>lasten<br>dekken | Totaux<br>—<br>Totalen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur F</i>                                                                     | 88 000                                                                                                                                                                                   | 727 000                                                                                                                                                                   | 20 000                                                                                                         | 835 000                |
| Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen ..</i>                          | —                                                                                                                                                                                        | 1 911 000                                                                                                                                                                 | 75 000                                                                                                         | 1 986 000              |
| Office de la protection de l'enfance. —<br><i>Dienst voor kinderbescherming . ... ..</i>                             | 15 000                                                                                                                                                                                   | 130 000                                                                                                                                                                   | 30 000                                                                                                         | 175 000                |
| Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad ...</i>                                                                     | —                                                                                                                                                                                        | 445 000                                                                                                                                                                   | —                                                                                                              | 445 000                |
| Ecole de criminologie et de police scienti-<br>fique. — <i>School voor criminologie en<br/>criminalistiek ... ..</i> | —                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                         | 52 000                                                                                                         | 52 000                 |
| Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat.</i>                                                                  | —                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                         | 2 848 000                                                                                                      | 2 848 000              |
| Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake<br/>kernenergie . ... ..</i>                                              | —                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                         | 154 000                                                                                                        | 154 000                |
| Totaux. — <i>Totalen ... .. F</i>                                                                                    | 103 000                                                                                                                                                                                  | 3 213 000                                                                                                                                                                 | 3 179 000                                                                                                      | 6 495 000              |

*Administration centrale :*

Diminution : 485 000 francs.

*Administration des établissements pénitentiaires :*

Diminution : 41 000 francs.

*Office de la protection de l'enfance :*

Diminution : 105 000 francs.

*Moniteur belge :*

Diminution : 364 000 francs.

*Sûreté de l'Etat :*

Diminution : 30 000 francs.

Art. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 4 404 000 francs.

Augmentation : 165 000 francs.

Le crédit est détaillé comme suit :

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers  
y compris les interventions de naissance ... .. F 1 650 000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs,  
culturels, etc. ... .. 150 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 150 000

2° Rémunération du personnel (y compris les charges  
sociales) ... .. 1 880 000

3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement :

Administration centrale :

Compléter l'équipement du restaurant ... .. 150 000

*Hoofdbestuur :*

Vermindering : 485 000 frank.

*Bestuur der strafinrichtingen :*

Vermindering : 41 000 frank.

*Dienst voor kinderbescherming :*

Vermindering : 105 000 frank.

*Belgisch Staatsblad :*

Vermindering : 364 000 frank.

*Veiligheid van de Staat :*

Vermindering : 30 000 frank.

Art. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 4 404 000 frank.

Vermeerdering : 165 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoe-  
lagen ... .. F 1 650 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. ... .. 150 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) ... .. 150 000

2° Bezoldiging van het personeel (met inbegrip van de maatschappelijke lasten) ... .. 1 880 000

3° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :

Hoofdbestuur :

De uitrusting van het restaurant aanvullen ... .. 150 000

|                                                                                                                                         |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 4° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones ... .. | 150 000          |
| 5° Avances sur revision des traitements (groupes A, B, C, D) ... ..                                                                     | 14 000           |
| d) Installations de réfectoires dans les palais de justice.                                                                             | 95 000           |
| e) Interventions en faveur des cabinets médicaux ...                                                                                    | 100 000          |
| f) Autres interventions ... ..                                                                                                          | 65 000           |
| <b>F</b>                                                                                                                                | <b>4 404 000</b> |

La majoration se décompose comme suit :

|                                                                                                                                                                                           |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1° Augmentations barémiques du personnel du réfectoire ... ..                                                                                                                             | <b>F</b> 15 000 |
| 2° Quote-part du Département dans les frais de gestion des restaurants établis en province par la Régie des T.T. pour en permettre l'accès au personnel des services extérieurs . . . . . | 150 000         |

8-2. *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance.*

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : 25 000 francs.

Office de la protection de l'enfance : 50 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

|                                                                                                                              |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 4° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon ... .. | 150 000          |
| 5° Voorschotten op weddeherziening (groepen A, B, C, D) . . . . .                                                            | 14 000           |
| d) Installatie van refters in de justitiepaleizen ... ..                                                                     | 95 000           |
| e) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten . . . . .                                                             | 100 000          |
| f) Andere tegemoetkomingen ... ..                                                                                            | 65 000           |
| <b>F</b>                                                                                                                     | <b>4 404 000</b> |

De vermeerdering wordt als volgt onderverdeeld :

|                                                                                                                                                                                                                                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1° Baremaverhogingen van het personeel van het restaurant ... ..                                                                                                                                                                | <b>F</b> 15 000 |
| 2° Tussenkost van het Departement in de exploitatiekosten van zekere restaurants ingericht buiten de hoofdstad door de Regie van T.T., om de toegang ervan voor het personeel van de buitendiensten mogelijk te maken . . . . . | 150 000         |

8-2. *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan en eventueel begrafeniskosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : 25 000 frank.

Dienst voor kinderbescherming : 50 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

## § 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 14 570 000 francs.

Augmentation : 412 000 francs.

## § 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 14 570 000 frank.

Vermeerdering : 412 000 frank.

| SERVICES                                                                                                                     | Eau,<br>vapeur  | Gaz,<br>électricité   | Corres-<br>pondance | Téléphone,<br>télé-<br>grammes | Transports | Location,<br>impositions | Taxes,<br>redevances,<br>divers | Totaux     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|--------------------------------|------------|--------------------------|---------------------------------|------------|
| DIENSTEN                                                                                                                     | Water,<br>stoom | Gas,<br>electriciteit | Brief-<br>wisseling | Telefoon,<br>tele-<br>grammen  | Vervoer    | Huur,<br>belastingen     | Taxes,<br>rechten,<br>diversen  | Totalen    |
| Administration centrale. — Hoofd-<br>bestuur . . . . . F                                                                     | 180 000         | 488 500               | 110 000             | 1 109 500                      | 30 000     | —                        | 4 000                           | 1 922 000  |
| Administration des établissements<br>pénitentiaires. —<br>Bestuur der straf-<br>inrichtingen . . . . .                       | 2 750 000       | 3 650 000             | 100 000             | 800 000                        | 250 000    | 300 000                  | 150 000                         | 8 000 000  |
| Office de la pro-<br>tection de l'enfan-<br>ce. — Dienst voor<br>kinderbescherming.                                          | 450 000         | 1 000 000             | 50 000              | 250 000                        | 125 000    | 203 000                  | 42 000                          | 2 120 000  |
| Moniteur belge. —<br>Belgisch Staats-<br>blad . . . . .                                                                      | 115 000         | 565 000               | 850 000             | 25 000                         | 1 000      | —                        | 6 000                           | 1 562 000  |
| Ecole de crimino-<br>logie et de police<br>scientifique. —<br>School voor crimi-<br>nologie en crimina-<br>listiek . . . . . | —               | —                     | 3 000               | —                              | —          | —                        | —                               | 3 000      |
| Sûreté de l'Etat.<br>— Veiligheid van<br>de Staat . . . . .                                                                  | 56 000          | 169 000               | 27 300              | 425 000                        | 4 200      | —                        | 204 500                         | 886 000    |
| Sécurité nucléaire.<br>— Veiligheid in-<br>zake kernenergie ..                                                               | 3 000           | 18 000                | 1 000               | 55 000                         | —          | —                        | —                               | 77 000     |
| Totaux. —<br>Totalen. F                                                                                                      | 3 554 000       | 5 890 500             | 1 141 300           | 2 664 500                      | 410 200    | 503 000                  | 406 500                         | 14 570 000 |

L'augmentation résulte de :

1° l'inscription d'un crédit de 75 000 francs pour le paiement des redevances d'un appareil Telex destiné à la police des étrangers, pour permettre l'exécution de la Convention déplaçant le contrôle des personnes aux frontières extérieures de Benelux;

2° l'accroissement du nombre de communications téléphoniques;

3° l'occupation progressive de l'établissement de Wauthier-Braine.

De vermeerdering vloeit voort :

1° uit de inschrijving van een krediet van 75 000 frank voor de betaling van de huurgelden van een Telexapparaat bestemd voor de vreemdelingenpolitie, om de uitvoering mogelijk te maken van de Conventie die de controle van de personen naar de buitenlandse grenzen van Benelux verplaatst;

2° uit de vermeerdering van het aantal telefoongesprekken

3° uit de geleidelijke bezetting van het gesticht te Woutersbrakel.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements.*

Crédit sollicité : 20 107 000 francs.

Augmentation : 1 191 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben.*

Aangevraagd krediet : 20 107 000 frank.

Vermeerdering : 1 191 000 frank.

| OBJET<br>DES DÉPENSES<br>—<br>VOORWERP<br>DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Administration<br>centrale<br>—<br>Hoofd-<br>bestuur | Administration<br>des<br>établissements<br>pénitentiaires<br>—<br>Bestuur der<br>straf-<br>inrichtingen | Office<br>de la<br>protection<br>de l'enfance<br>—<br>Dienst voor<br>kinder-<br>bescherming | Moniteur<br>belge<br>—<br>Belgisch<br>Staatsblad | Ecole de<br>criminologie<br>et de police<br>scientifique<br>—<br>School voor<br>criminologie<br>en<br>criminalistiek | Sûreté<br>de l'Etat<br>—<br>Veiligheid<br>van de<br>Staat | Sécurité<br>nucléaire<br>—<br>Veiligheid<br>inzake<br>kernenergie | Totaux<br>—<br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Locaux, mobilier, matériel :<br>entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing ... F                                                                                                                                                                                                                           | 1 150 000                                            | 3 800 000                                                                                               | 2 380 000                                                                                   | 1 640 000                                        | 15 000                                                                                                               | 311 000                                                   | 35 000                                                            | 9 331 000              |
| Salaires des nettoyeuses (y compris l'exécution de travaux de nettoyage par les firmes privées). — Lonen van de schoonmaaksters (met inbegrip van de reinigingswerken uitgevoerd door private firma's) ...                                                                                                                                              | 1 498 000                                            | 1 100 000 <sup>(1)</sup>                                                                                | —                                                                                           | 405 000                                          | —                                                                                                                    | 471 000                                                   | 80 000                                                            | 3 554 000              |
| Fournitures de bureau. — Bureaubenodigheden ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 162 000                                              | 50 000                                                                                                  | 10 000                                                                                      | 2 000                                            | 15 000                                                                                                               | 259 000                                                   | 32 000                                                            | 530 000                |
| Impressions. — Drukwerken ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 579 000                                              | 800 000                                                                                                 | 20 000                                                                                      | 30 000                                           | —                                                                                                                    | —                                                         | 15 000                                                            | 1 444 000              |
| Reliures. — Inbindingen ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 183 000                                              | 100 000                                                                                                 | —                                                                                           | —                                                | —                                                                                                                    | —                                                         | 1 000                                                             | 284 000                |
| Journaux, publications :<br>achat et abonnements. —<br>Dagbladen, publicaties :<br>aankoop en abonnemen-<br>ten ...                                                                                                                                                                                                                                     | 374 000                                              | 50 000                                                                                                  | 60 000                                                                                      | 1 000                                            | 15 000                                                                                                               | 94 000                                                    | 8 000                                                             | 602 000                |
| Achat d'ouvrages. — Aan-<br>koop van werken ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 464 000                                              | 250 000                                                                                                 | 160 000                                                                                     | 1 000                                            | —                                                                                                                    | 9 000                                                     | 3 000                                                             | 887 000                |
| Mobilier et fournitures de<br>bureau livrés par les éta-<br>blissements relevant du<br>Ministère de la Justice.<br>Travaux exécutés par ces<br>établissements. — Meu-<br>bilair en bureaubenodigd-<br>heden geleverd door de<br>inrichtingen die van het<br>Ministerie van Justitie<br>afhangen. Door die inrich-<br>tingen uitgevoerde wer-<br>ken ... | 50 000                                               | 850 000                                                                                                 | 250 000                                                                                     | 25 000                                           | —                                                                                                                    | —                                                         | —                                                                 | 1 175 000              |
| Achat de mobilier et maté-<br>riel didactique. — Aan-<br>koop van meubilair en<br>didactisch materieel ...                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                    | —                                                                                                       | 2 300 000                                                                                   | —                                                | —                                                                                                                    | —                                                         | —                                                                 | 2 300 000              |
| Totaux. — Totalen ... F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 460 000                                            | 7 000 000                                                                                               | 5 180 000                                                                                   | 2 104 000                                        | 45 000                                                                                                               | 1 144 000                                                 | 174 000                                                           | 20 107 000             |

<sup>(1)</sup> Salaires des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel.

<sup>(1)</sup> Lonen van de gedetineerden voor het onderhoud van lokalen, meubilair, materieel.

Augmentations principales :

*Administration centrale :*

Augmentation : 621 000 francs.

Lieux, mobilier, matériel ... .. F + 192 000

a) Exécution de travaux de peinture;

b) Installation d'un système de traduction simultanée dans les salles de conférences.

Salaires des nettoyeuses ... .. F + 102 000

Fournitures de bureau, reliures, journaux.

Lés crédits inscrits doivent permettre le fonctionnement normal des services.

Achat d'ouvrages ... .. F + 165 000

Répertoire de la législation générale en vigueur en Belgique (150 000 francs). Cet ouvrage n'a pas été publié en 1960.

*Office de la protection de l'enfance :*

Augmentation : 500 000 francs.

Entretien normal et minimum des locaux, du mobilier et du matériel ... .. F + 470 000

Achat de machines en vue de compléter l'outillage des ateliers d'orientation professionnelle ... .. F + 30 000

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 883 000 francs.

Augmentation : 435 000 francs.

Bijzonderste vermeerderingen :

*Hoofdbestuur :*

Vermeerdering : 621 000 frank.

Lokalen, meubilair, materieel ... .. F + 192 000

a) Uitvoering van schilderwerken;

b) Inrichting van een systeem van gelijktijdige vertaling in de conferentiezalen.

Lonen van de schoonmaaksters ... .. F + 102 000

Bureaubenodigdheden, inbindingen, dagbladen.

De ingeschreven kredieten moeten de normale werking van de diensten toelaten.

Aankoop van werken ... .. F + 165 000

« Répertoire de la législation générale en Belgique » (150 000 frank). Dit werk werd in 1960 niet gepubliceerd.

*Dienst voor kindbescherming :*

Vermeerdering : 500 000 frank.

Normaal en minimum onderhoud van de lokalen, het meubilair en het materieel ... .. F + 470 000

Aankoop van machines ten einde de uitrusting van de werkplaatsen van beroepsoriëntering te vervullen ... .. F + 30 000

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 883 000 frank.

Vermeerdering : 435 000 frank.

| O B J E T                                                   | Crédit sollicité<br>pour 1961<br>—<br>Voor 1961<br>aangevraagd krediet | V O O R W E R P                                              |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Recueil des circulaires ... .. F                            | 78 000                                                                 | Verzameling der omzendbrieven.                               |
| Recueil des anciennes lois et ordonnances ... ..            | 150 000                                                                | « Recueil des anciennes lois et ordonnances ».               |
| Bulletin des prisons ... ..                                 | 125 000                                                                | Bulletin der gevangenenissen.                                |
| Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique. | 50 000                                                                 | Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek. |
| Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance ... ..    | 75 000                                                                 | « Cahiers de l'Office de la protection de l'enfance ».       |
| Publication de la police des étrangers ... ..               | 405 000                                                                | Publicaties van de vreemdelingenpolitie.                     |
| Total ... .. F                                              | 883 000                                                                | Totaal.                                                      |

Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique : + 30 000 francs.

Réimpression des cours de droit pénal.

Publications de la police des étrangers : + 405 000 francs.

Les publications suivantes sont prévues dans le cadre du Traité concernant le transfert du contrôle des passeports aux frontières extérieures du Benelux :

|                                                                                  |         |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Répertoire des étrangers ... .. F                                                | 60 000  |
| Instructions de Benelux aux postes frontières ... .. F                           | 240 000 |
| Brochure contenant la réglementation en matière de police des étrangers ... .. F | 105 000 |

Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek : + 30 000 frank.

Herdrukken van de cursussen van strafrecht.

Publicaties van de vreemdelingenpolitie : + 405 000 frank.

De volgende publicaties zijn voorzien in het kader van het Verdrag in verband met de overdracht van de controle van de reispassen naar de buitengrenzen van Benelux :

|                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|
| Repertorium van de vreemdelingen ... .. F                                  | 60 000  |
| Beneluxinstructies aan de grensposten ... .. F                             | 240 000 |
| Brochure bevattende de reglementering inzake Vreemdelingenpolitie ... .. F | 105 000 |

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 33 054 000 francs.

Diminution : 1 132 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 33 054 000 frank.

Vermindering : 1 132 000 frank.

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                                 | Combustibles<br>solide et liquide<br>—<br>Vaste en vloeibare brandstoffen | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures<br>—<br>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen | Machines de bureau : acquisitions, locations<br>—<br>Bureaumachines : aanschaffing, huur | Mobilier et matériel : acquisitions, locations<br>—<br>Meubilair en materieel : aanschaffing, huur | Habillement<br>—<br>Kleding | Produits d'entretien<br>—<br>Onderhoudsprodukten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|
| Administration centrale.<br>— Hoofdbestuur . F                                                            | 502 000                                                                   | 1 110 000                                                                                                         | 165 000                                                                                  | 400 000                                                                                            | 85 000                      | 70 000                                           | 2 332 000              |
| Administration des établissements pénitentiaires.<br>— Bestuur der strafinrichtingen . ...                | 11 600 000                                                                | 385 000                                                                                                           | 100 000                                                                                  | 500 000                                                                                            | 2 500 000                   | 600 000                                          | 15 685 000             |
| Office de la protection de l'enfance.<br>— Dienst voor kindbescherming ... ..                             | 3 150 000                                                                 | 245 000                                                                                                           | 140 000                                                                                  | 200 000                                                                                            | 15 000                      | 200 000                                          | 3 950 000              |
| Moniteur belge.<br>— Belgisch Staatsblad . ...                                                            | 306 000                                                                   | 9 720 000                                                                                                         | 20 000                                                                                   | 50 000                                                                                             | 8 000                       | 20 000                                           | 10 124 000             |
| Ecole de criminologie et de police scientifique.<br>— School voor criminologie en criminalistiek . ... .. | —                                                                         | 10 000                                                                                                            | —                                                                                        | —                                                                                                  | —                           | —                                                | 10 000                 |
| Sûreté de l'État.<br>— Veiligheid van de Staat .                                                          | 387 000                                                                   | 262 000                                                                                                           | 85 000                                                                                   | 87 000                                                                                             | 19 000                      | 41 000                                           | 881 000                |
| Sécurité nucléaire.<br>— Veiligheid inzake kernenergie . ... ..                                           | 33 000                                                                    | 16 000                                                                                                            | —                                                                                        | 15 000                                                                                             | 6 000                       | 2 000                                            | 72 000                 |
| Totaux. — Totalen F                                                                                       | 15 978 000                                                                | 11 748 000                                                                                                        | 510 000                                                                                  | 1 252 000                                                                                          | 2 633 000                   | 933 000                                          | 33 054 000             |

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

1° du Service central du charroi;

Crédit sollicité : 4 860 000 francs.

Diminution : 290 000 francs.

2° de l'Office de la protection de l'enfance;

Crédit sollicité : 340 000 francs.

Augmentation : 100 000 francs.

3° de la Sécurité nucléaire :

Crédit sollicité : 112 000 francs.

Augmentation : 7 000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

1° de Centrale Dienst voor voertuigen;

Aangevraagd krediet : 4 860 000 frank.

Vermindering : 290 000 frank.

2° de Dienst voor kindbescherming;

Aangevraagd krediet : 340 000 frank.

Vermeerdering : 100 000 frank.

3° de Veiligheid inzake kernenergie :

Aangevraagd krediet : 112 000 frank.

Vermeerdering : 7 000 frank.

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                                                              | Acquisition<br>de véhicules<br>—<br>Aankoop<br>van<br>voertuigen | Frais de<br>con-<br>sommation<br>—<br>Verbruiks-<br>kosten | Frais<br>d'entretien<br>—<br>Onderhouds-<br>kosten | Achat de<br>matériel,<br>outillage et<br>pneuma-<br>tiques<br>—<br>Aankoop<br>van<br>materieel,<br>gereedschap<br>en<br>luchtbanden | Location<br>de garages<br>—<br>Huur van<br>garages | Totaux<br>—<br>Totalen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|
| Service central du charroi :<br>Centrale dienst voor voertuigen :                                                                      |                                                                  |                                                            |                                                    |                                                                                                                                     |                                                    |                        |
| a) Ministre et Cabinet <sup>(1)</sup> . — <i>Minister en Kabinet</i> <sup>(1)</sup> . . . . . F                                        | 160 000                                                          | 175 000                                                    | 125 000                                            | —                                                                                                                                   | —                                                  | 460 000                |
| b) Services administratifs <sup>(2)</sup> . —<br><i>Administratieve diensten</i> <sup>(2)</sup> . . . . .                              |                                                                  |                                                            |                                                    |                                                                                                                                     |                                                    |                        |
| 1. Administration centrale. —<br><i>Hoofdbestuur</i> . . . . .                                                                         |                                                                  |                                                            |                                                    |                                                                                                                                     |                                                    |                        |
| 2. Administration des établisse-<br>ments pénitentiaires. — <i>Bestuur</i><br><i>der strafinrichtingen</i> . . . . .                   |                                                                  |                                                            |                                                    |                                                                                                                                     |                                                    |                        |
| 3. Moniteur belge. — <i>Belgisch</i><br><i>Staatsblad</i> . . . . .                                                                    | 850 000                                                          | 2 220 000                                                  | 505 000                                            | 635 000                                                                                                                             | 190 000                                            | 4 400 000              |
| 4. Justice militaire. — <i>Militair</i><br><i>gerecht</i> . . . . .                                                                    |                                                                  |                                                            |                                                    |                                                                                                                                     |                                                    |                        |
| 5. Sécurité de l'État. — <i>Veiligheid</i><br><i>van de Staat</i> . . . . .                                                            |                                                                  |                                                            |                                                    |                                                                                                                                     |                                                    |                        |
| Office de la protection de l'en-<br>fance <sup>(3)</sup> . — <i>Dienst voor kinder-</i><br><i>bescherming</i> <sup>(3)</sup> . . . . . | 100 000                                                          | 150 000                                                    | 50 000                                             | 40 000                                                                                                                              | —                                                  | 340 000                |
| Sécurité nucléaire <sup>(4)</sup> . — <i>Veiligheid</i><br><i>inzake kernenergie</i> <sup>(4)</sup> . . . . .                          | —                                                                | 70 000                                                     | 30 000                                             | —                                                                                                                                   | 12 000                                             | 112 000                |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . . F                                                                                                   | 1 110 000                                                        | 2 615 000                                                  | 710 000                                            | 675 000                                                                                                                             | 202 000                                            | 5 312 000              |

(1) Ministre et Cabinet.

Remplacement du véhicule du Chef de Cabinet.

(2) Le crédit prévu pour l'acquisition de véhicules permet les rem-  
placements suivants :

1 moto;  
3 camionnettes;  
5 voitures.

Composition du charroi :

51 voitures;  
17 camions;  
30 camionnettes;  
1 moto.

(3) Remplacement d'une camionnette.

Composition du charroi :

1 camion;  
4 camionnettes.

(4) Composition du charroi :

2 voitures.

(1) Minister en Kabinet.

Vervanging van het voertuig van de Kabinetschef.

(2) Het krediet voorzien voor de aanschaffing van voertuigen laat  
de volgende vervangingen toe :

1 moto;  
3 bestelwagens;  
5 rijtuigen.

Samenstelling van het voertuigenpark :

51 rijtuigen;  
17 vrachtwagens;  
30 bestelwagens;  
1 moto.

(3) Vervanging van een bestelwagen.

Samenstelling van het voertuigenpark :

1 vrachtwagen;  
4 bestelwagens.

(4) Samenstelling van het voertuigenpark :

2 rijtuigen.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3 705 000 francs.

Diminution : 58 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3 705 000 frank.

Vermindering : 58 000 frank.

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                               | Abonnements,<br>titres de<br>transport et<br>autres frais<br>de transport<br>—<br>Abonnementen, reisebewijzen en andere reiskosten | Indemnités kilo-<br>métriques<br>—<br>Kilometervergoedingen | Frais de route et de séjour<br>—<br>Reis- en verblijfkosten | Missions à l'étranger<br>—<br>Opdrachten naar het buitenland | Totaux<br>—<br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|
| Administration centrale. —<br>Hoofdbestuur ... .. F                                                     | 90 000                                                                                                                             | 330 000                                                     | 185 000                                                     | 300 000                                                      | 905 000                |
| Administration des établissements pénitentiaires. —<br>Bestuur der strafinrichtingen ...                | 450 000                                                                                                                            | 230 000                                                     | 520 000                                                     | —                                                            | 1 200 000              |
| Office de la protection de l'enfance. —<br>Dienst voor kindbescherming ... ..                           | 50 000                                                                                                                             | 5 000                                                       | 70 000                                                      | —                                                            | 125 000                |
| Moniteur belge. —<br>Belgisch Staatsblad ... ..                                                         | 3 000                                                                                                                              | —                                                           | —                                                           | —                                                            | 3 000                  |
| Ecole de criminologie et de police scientifique. —<br>School voor criminologie en criminalistiek ... .. | 200 000                                                                                                                            | —                                                           | 165 000                                                     | —                                                            | 365 000                |
| Sûreté de l'Etat. —<br>Veiligheid van de Staat ... ..                                                   | 420 000                                                                                                                            | —                                                           | 404 000                                                     | 50 000                                                       | 874 000                |
| Sécurité nucléaire. —<br>Veiligheid inzake kernenergie ...                                              | 32 000                                                                                                                             | —                                                           | 101 000                                                     | 100 000                                                      | 233 000                |
| Totaux. —<br>Totalen ... .. F                                                                           | 1 245 000                                                                                                                          | 565 000                                                     | 1 445 000                                                   | 450 000                                                      | 3 705 000              |

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 789 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 789 000 frank.

Onveranderd krediet.

| SERVICES                                             | Crédit sollicité pour 1961<br>—<br>Voor 1961<br>aangevraagd krediet | DIENSTEN                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Administration centrale ... .. F                     | 20 000                                                              | Hoofdbestuur.                  |
| Administration des établissements pénitentiaires ... | 400 000                                                             | Bestuur der strafinrichtingen. |
| Office de la protection de l'enfance ... ..          | 361 000                                                             | Dienst voor kindbescherming.   |
| Moniteur belge ... ..                                | 3 000                                                               | Belgisch Staatsblad.           |
| Sûreté de l'Etat ... ..                              | 5 000                                                               | Veiligheid van de Staat.       |
| Total ... .. F                                       | 789 000                                                             | Totaal.                        |

Art. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Onveranderd krediet.

16-2. Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

16-2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regerings-minderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedings-activiteiten.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

| SERVICES                                               | Crédit sollicité<br>pour 1961<br>—<br>Voor 1961<br>aangevraagd krediet | DIENSTEN                       |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Administration des établissements pénitentiaires ... F | 100 000                                                                | Bestuur der strafinrichtingen. |
| Office de la protection de l'enfance . . . . .         | 100 000                                                                | Dienst voor kinderbescherming. |
| Total ... .. F                                         | 200 000                                                                | Totaal.                        |

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration.

17-1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état-civil reproduits; b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres).

Crédit sollicité : 4 364 000 francs.

Augmentation : 419 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

|                                     |   |           |
|-------------------------------------|---|-----------|
| Indemnités de déplacement . . . . . | F | 56 000    |
| Produits photographiques . . . . .  |   | 3 719 000 |
| Matériel . . . . .                  |   | 519 000   |
| Frais divers . . . . .              |   | 70 000    |
|                                     | F | 4 364 000 |

17-2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice).

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Crédit de principe inchangé.

17-3. Sûreté publique. Mesures de sûreté.

Crédit sollicité : 9 500 000 francs.

Crédit inchangé.

17-4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Crédit inchangé.

17-5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du *Moniteur Belge* à l'industrie privée.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution : 400 000 francs.

17-6. Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme judiciaire.

Crédit sollicité : 842 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven.

17-1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand; b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).

Aangevraagd krediet : 4 364 000 frank.

Vermeerdering : 419 000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

|                                          |   |           |
|------------------------------------------|---|-----------|
| Vergoedingen voor verplaatsing . . . . . | F | 56 000    |
| Fotografische producten . . . . .        |   | 3 719 000 |
| Materieel . . . . .                      |   | 519 000   |
| Andere kosten . . . . .                  |   | 70 000    |
|                                          | F | 4 364 000 |

17-2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V., en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhingende inrichtingen).

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

17-3. Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.

Aangevraagd krediet : 9 500 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Onveranderd krediet.

17-5. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaattijverheid toevertrouwd.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering : 400 000 frank.

17-6. Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming.

Aangevraagd krediet : 842 000 frank.

Onveranderd krediet.

Le crédit est détaillé comme suit :

|                                                        |   |         |
|--------------------------------------------------------|---|---------|
| Rémunérations du personnel ... ..                      | F | 592 000 |
| Rémunérations d'experts et prestations de tiers ... .. |   | 150 000 |
| Frais de déplacement ... ..                            |   | 100 000 |
|                                                        | F | 842 000 |

17-7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Réorganisation, à étaler sur une période de 6 ans, du fichier actuellement en service au casier judiciaire depuis plus de 80 ans (2<sup>e</sup> tranche).

17-8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit ».

Crédit sollicité : 240 000 francs.

Augmentation : 50 000 francs.

Se décomposant comme suit :

1<sup>o</sup> Frais de secrétariat :

— Indemnités :

|                                |   |        |
|--------------------------------|---|--------|
| Secrétaire ... ..              | F | 42 000 |
| Secrétaires adjoints ... ..    | F | 48 000 |
| Sténodactylo-secrétaire ... .. | F | 60 000 |
| — Traductions ... ..           | F | 5 000  |

2<sup>o</sup> Frais de route et de séjour :

|                                 |   |        |
|---------------------------------|---|--------|
| Membres du secrétariat ... ..   | F | 15 000 |
| Membres de la Commission ... .. | F | 60 000 |

3<sup>o</sup> Frais de réception ... .. F 10 000

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 6 755 000 francs.

Augmentation : 190 000 francs.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

|                                                                  |   |         |
|------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Bezoldigingen van het personeel ... ..                           | F | 592 000 |
| Bezoldigingen van de deskundigen en prestaties van derden ... .. |   | 150 000 |
| Verplaatsingskosten ... ..                                       |   | 100 000 |
|                                                                  | F | 842 000 |

17-7. Herinrichting van de alfabetische kaartenverzameling van het strafregister.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Herinrichting, te spreiden over een periode van 6 jaar, van het huidig kaartenstelsel van het strafregister dat reeds meer dan 80 jaar in gebruik is (2<sup>de</sup> schijf).

17-8. Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiegcommissie tot eenmaking van het recht ».

Aangevraagd krediet : 240 000 frank.

Vermeerdering : 50 000 frank.

Onderverdeeld als volgt :

1<sup>o</sup> Kosten van secretariaat :

— Vergoedingen :

|                                  |   |        |
|----------------------------------|---|--------|
| Secretaris ... ..                | F | 42 000 |
| Adjunct-secretarissen ... ..     | F | 48 000 |
| Stenodactylo-secretaresse ... .. | F | 60 000 |
| — Vertalingen ... ..             | F | 5 000  |

2<sup>o</sup> Reis-en verblijfkosten :

|                                   |   |        |
|-----------------------------------|---|--------|
| Leden van het secretariaat ... .. | F | 15 000 |
| Leden van de Commissie ... ..     | F | 60 000 |

3<sup>o</sup> Ontvangstkosten ... .. F 10 000

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen, voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 6 755 000 frank.

Vermeerdering : 190 000 frank.

| SERVICES                                               | Crédit sollicité<br>pour 1961<br>Voor 1961<br>aangevraagd krediet | DIENSTEN                                    |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Administration des établissements pénitentiaires ... F | 500 000                                                           | Bestuur der strafinrichtingen.              |
| Office de la protection de l'enfance ... ..            | 1 600 000                                                         | Dienst voor kinderbescherming.              |
| Moniteur belge ... ..                                  | 4 300 000                                                         | Belgisch Staatsblad.                        |
| Ecole de criminologie et de police scientifique ... .. | 45 000                                                            | School voor criminologie en criminalistiek. |
| Sûreté de l'Etat ... ..                                | 310 000                                                           | Veiligheid van de Staat.                    |
| Total ... .. F                                         | 6 755 000                                                         | Totaal.                                     |

Administration des établissements pénitentiaires :

|                                                                                                    |   |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Achèvement de l'équipement du centre médico-chirurgical de la prison de Saint-Gilles ... ..        | F | 100 000 |
| Achat de machines comptables ... ..                                                                |   | 75 000  |
| Équipement d'un nouveau centre d'orientation et de réadaptation à la prison de Saint-Gilles ... .. |   | 325 000 |
|                                                                                                    | F | 500 000 |

Office de la protection de l'enfance :

|                                                                                 |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| Compléter l'équipement de l'établissement de Wauthier-Braine ... ..             | F | 800 000   |
| Renouvellement du mobilier à l'établissement d'Éducation de l'Etat à Mol ... .. |   | 800 000   |
|                                                                                 | F | 1 600 000 |

Ecole de criminologie :

|                                                      |        |
|------------------------------------------------------|--------|
| Remplacement d'un appareil de projection de cinéma F | 45 000 |
|------------------------------------------------------|--------|

Bestuur der strafinrichtingen :

|                                                                                                            |   |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Voltooiing van de uitrusting van het medisch-heelkundig centrum van de gevangenis te Sint-Gilles ... ..    | F | 100 000 |
| Aankoop van boekhoudingmachines ... ..                                                                     |   | 75 000  |
| Uitrusting van een nieuw centrum van oriëntering en wederaanpassing in de gevangenis te Sint-Gillis ... .. |   | 325 000 |
|                                                                                                            | F | 500 000 |

Dienst voor kinderbescherming :

|                                                                            |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| Aanvullen van de uitrusting van het gesticht te Woutersbrakel ... ..       | F | 800 000   |
| Vernieuwing van het meubilair in het Rijksopvoedingsgesticht te Mol ... .. |   | 800 000   |
|                                                                            | F | 1 600 000 |

School voor criminologie :

|                                                 |   |        |
|-------------------------------------------------|---|--------|
| Vervanging van een filmprojectieapparaat ... .. | F | 45 000 |
|-------------------------------------------------|---|--------|

*Moniteur belge :*

|                                                                                                                                                          |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| Renouvellement du matériel de composition mécanique (4 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 16 000 000 de francs répartie sur quatre ans) ... .. | F | 4 000 000 |
| Renouvellement d'une presse typographique ... ..                                                                                                         |   | 300 000   |
|                                                                                                                                                          | F | 4 300 000 |

*Sûreté de l'Etat :*

|                                     |   |         |
|-------------------------------------|---|---------|
| Installations radiophoniques ... .. | F | 310 000 |
|-------------------------------------|---|---------|

*Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

19-2. Publication du nouveau règlement des prisons.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

**CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.***Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.

Crédit sollicité : 650 000 francs.

Augmentation : 65 000 francs.

Majoration du crédit en raison de l'activité croissante des œuvres subventionnées.

21-2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.

Crédit sollicité : 1 315 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

|                                                                |   |         |
|----------------------------------------------------------------|---|---------|
| a) Comités de patronage ... ..                                 | F | 650 000 |
| b) Commission royale des patronages ... ..                     |   | 165 000 |
| c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance. ... .. |   | 350 000 |
| d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants ... ..            |   | 150 000 |

F 1 315 000

Crédit inchangé.

21-3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 1 650 000 francs.

Augmentation : 300 000 francs.

Majoration due à :

1<sup>o</sup> l'augmentation du nombre de délégués permanents F 200 000

2<sup>o</sup> l'utilisation par certains délégués de leur voiture automobile personnelle pour les besoins du service ... F 100 000

*Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subside à la Commission internationale de police criminelle.

Crédit sollicité : 316 000 francs.

22-2. Subside à l'Institut international de criminologie.

Crédit sollicité : 12 000 francs.

22-3. Subside à la *Revue de droit pénal*.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

*Belgisch Staatsblad :*

|                                                                                                                                                               |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| Vernieuwing van het materieel voor het mechanisch zetten (4 <sup>e</sup> schijf van een uitgave, geraamd op 16 000 000 frank, verdeeld over vier jaar) ... .. | F | 4 000 000 |
| Vernieuwing van een typografische pers ... ..                                                                                                                 |   | 300 000   |
|                                                                                                                                                               | F | 4 300 000 |

*Veiligheid van de Staat :*

|                           |   |         |
|---------------------------|---|---------|
| Radio-installaties ... .. | F | 310 000 |
|---------------------------|---|---------|

*Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenen.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

19-2. Publicatie van het nieuw reglement van de gevangenen.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

**HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.***Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.

Aangevraagd krediet : 650 000 frank.

Vermeerdering : 65 000 frank.

Verhoging van het krediet wegens de groeiende activiteit van de werken die toelagen ontvangen.

21-2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.

Aangevraagd krediet : 1 315 000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

|                                                                     |   |         |
|---------------------------------------------------------------------|---|---------|
| a) Beschermingscomité's ... ..                                      | F | 650 000 |
| b) Koninklijke commissie der beschermingscomité's ... ..            |   | 165 000 |
| c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming. ... ..           |   | 350 000 |
| d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen ... .. |   | 150 000 |

F 1 315 000

Onveranderd krediet.

21-3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 1 650 000 frank.

Vermeerdering : 300 000 frank.

Verhoging te wijten aan :

1<sup>o</sup> de vermeerdering van het aantal vaste afgevaardigden ... .. F 200 000

2<sup>o</sup> het gebruik, door zekere afgevaardigden, van hun persoonlijk autovoertuig voor de dienstdoeligheden F 100 000

*Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.

Aangevraagd krediet : 316 000 frank.

22-2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.

Aangevraagd krediet : 12 000 frank.

22-3. Toelage aan de « *Revue de droit pénal* ».

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

22-5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil.

Crédit sollicité : 29 000 francs.

Crédits inchangés.

22-6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 240 000 francs.

Diminution : 1 000 000 de francs.

Transfert à l'article 22-11 (nouveau) du subside au centre de la délinquance juvénile.

22-7. Subside à l'Union des juges des enfants.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Augmentation : 5 000 francs.

22-8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

22-9. Subside à l'Association internationale de droit pénal.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

22-10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Crédits inchangés.

22-11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Voir article 22-6.

#### CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.

Crédit sollicité : 128 700 000 francs.

Crédit inchangé.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (*y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement les élèves qui suivent les cours à l'école des enfants du personnel la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel et les dépenses relatives à l'achat d'articles classiques pour les élèves qui suivent les cours à l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede*).

Crédit sollicité : 18 500 000 francs.

Augmentation : 500 000 francs.

La majoration postulée se justifie :

1<sup>o</sup> par l'augmentation constante du coût de l'entretien des élèves, en ce compris la nourriture, l'habillement, le lessivage, le repassage et les services;

2<sup>o</sup> le placement par les autorités judiciaires de 50 nouveaux élèves dans les 3 sections d'observation à ériger à Wauthier-Braine.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (*y com-*

22-5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 29 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.

Aangevraagd krediet : 240 000 frank.

Vermindering : 1 000 000 frank.

Overdracht naar artikel 22-11 (nieuw) van de toelage aan het studiecentrum van de « délinquance juvénile ».

22-7. Toelage aan de Unie der kinderrechters.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Vermeerdering : 5 000 frank.

22-8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

22-9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

22-10. Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-11. Toelage aan het studiecentrum van de « délinquance juvénile ».

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Zie artikel 22-6.

#### HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenis, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.

Aangevraagd krediet : 128 700 000 frank.

Onveranderd krediet.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (*met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die, tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de uitgaven in verband met de aankoop van schoolbehoeften voor de leerlingen die de lessen volgen aan de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede*).

Aangevraagd krediet : 18 500 000 frank.

Vermeerdering : 500 000 frank.

De aangevraagde vermeerdering wordt als volgt verantwoord :

1<sup>o</sup> voortdurende verhoging van de kosten van onderhoud der leerlingen waarin begrepen het voedsel, de kleding, het wassen en strijken en de diensten;

2<sup>o</sup> de plaatsing, door de gerechtelijke autoriteiten, van 50 nieuwe leerlingen in de 3 observatiesecties, op te richten te Woutersbrakel.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van

*pris éventuellement les frais de funérailles*) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 206 500 000 francs.

Augmentation : 500 000 francs.

Le crédit de 206 500 000 francs est prévu pour permettre le paiement des frais d'entretien et d'éducation de 7 794 mineurs, nombre recensé le 20 avril 1960 (7 543 au 31 décembre 1959).

28-4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Crédit inchangé.

## SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

### CHAPITRE I.

#### DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

##### § 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

##### 3-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 640 267 000 francs.

Diminution : 2 021 000 francs.

##### Services permanents :

|                                               |     |     |     |             |
|-----------------------------------------------|-----|-----|-----|-------------|
| Cour de cassation                             | ... | ... | F   | 17 871 000  |
| Cours d'appel                                 | ... | ... | ... | 94 914 000  |
| Tribunaux de première instance et de commerce | ... | ... | ... | 363 396 000 |
| Justices de paix et tribunaux de police       | ... | ... | ... | 161 174 000 |

Totaux ... F 637 355 000

|                         |     |     |     |           |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----------|
| Services temporaires    | ... | ... | F   | 7 872 000 |
| Agents en disponibilité | ... | ... | ... | 40 000    |

F 645 267 000

Diminution pour vacances de places ... F —5 000 000

Totaux ... F 640 267 000

##### 3-2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 35 400 000 francs.

Diminution : 1 125 000 francs.

|                    |     |     |     |            |
|--------------------|-----|-----|-----|------------|
| Cour militaire     | ... | ... | F   | 9 067 000  |
| Conseils de guerre | ... | ... | ... | 26 333 000 |

F 35 400 000

##### 3-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 108 869 000 francs.

Augmentation : 1 966 000 francs.

Celle-ci découle principalement de la modification du cadre du personnel administratif.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

##### 6-1. Indemnités des huissiers-audienciers.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

##### 6-2. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Crédits inchangés.

*liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begraveniskosten)* (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 206 500 000 frank.

Vermeerdering : 500 000 frank.

Het krediet van 206 500 000 frank is voorzien om de betaling van de onderhoudskosten mogelijk te maken van 7 794 minderjarigen, telling van 20 april 1960 (7 543 op 31 december 1959).

28-4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde-Volkeren.

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Onveranderd krediet.

## SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

### HOOFDSTUK I.

#### UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

##### § 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

##### 3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 640 267 000 frank.

Vermindering : 2 021 000 frank.

##### Vaste diensten :

|                                                 |     |     |     |             |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-------------|
| Hof van verbreking                              | ... | ... | F   | 17 871 000  |
| Hoven van beroep                                | ... | ... | ... | 94 914 000  |
| Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel | ... | ... | ... | 363 396 000 |
| Vrederechten en politierechtbanken              | ... | ... | ... | 161 174 000 |

Totaal ... F 637 355 000

|                                   |     |     |     |           |
|-----------------------------------|-----|-----|-----|-----------|
| Tijdelijke diensten               | ... | ... | F   | 7 872 000 |
| Ter beschikking gesteld personeel | ... | ... | ... | 40 000    |

F 645 267 000

Vermindering wegens openstaande plaatsen ... F —5 000 000

Totaal ... F 640 267 000

##### 3-2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 35 400 000 frank.

Vermindering : 1 125 000 frank.

|                      |     |     |     |            |
|----------------------|-----|-----|-----|------------|
| Militair gerechtshof | ... | ... | F   | 9 067 000  |
| Krijgsraden          | ... | ... | ... | 26 333 000 |

F 35 400 000

##### 3-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 108 869 000 frank.

Vermeerdering : 1 966 000 frank.

Deze vloeit voornamelijk voort uit de aanpassing van het kader van het administratief personeel.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

##### 6-1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

##### 6-2. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Onveranderde kredieten.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État.*

Crédit sollicité : 8 337 000 francs.

Augmentation : 200 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 8 337 000 frank.

Vermeerdering : 200 000 frank.

| S E R V I C E S                                                     | Prestations supplémentaires.<br>Fonctions supérieures.<br>Surqualification | Indemnités couvrant des charges réelles   | Totaux    |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|
| D I E N S T E N                                                     | Bijkomende prestaties.<br>Hogere functies.<br>Hogere kwalificering         | Vergoedingen die werkelijke lasten dekken | Totalen   |
| Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechts-machten</i> . . . . . F | 27 000                                                                     | —                                         | 27 000    |
| Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> . . . . .              | 10 000                                                                     | —                                         | 10 000    |
| Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . . . . .         | —                                                                          | 8 300 000                                 | 8 300 000 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . . F                                | 37 000                                                                     | 8 300 000                                 | 8 337 000 |

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires).*

Crédit sollicité : 10 420 000 francs.

Augmentation : 724 000 francs

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn).*

Aangevraagd krediet : 10 420 000 frank.

Vermeerdering : 724 000 frank.

| S E R V I C E S                                             | Eau, vapeur  | Gaz, électricité   | Correspondance | Téléphone, télégrammes | Transports | Location, impositions | Taxes, redevances, divers | Totaux     |
|-------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------------|------------------------|------------|-----------------------|---------------------------|------------|
| D I E N S T E N                                             | Water, stoom | Gas, electriciteit | Briefwisseling | Telefoon, telegrammen  | Vervoer    | Huur, belastingen     | Taxes, rechten, diversen  | Totalen    |
| Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> . F  | 220 000      | 1 620 000          | 30 000         | 5 202 000              | 220 000    | 6 000                 | 840 000                   | 8 138 000  |
| Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> .              | 10 000       | 18 000             | 13 000         | 394 000                | 20 000     | —                     | 2 000                     | 457 000    |
| Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> . . . . . | 45 000       | 195 000            | 15 000         | 1 400 000              | 75 000     | 90 000                | 5 000                     | 1 825 000  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . F                                | 275 000      | 1 833 000          | 58 000         | 6 996 000              | 315 000    | 96 000                | 847 000                   | 10 420 000 |

Abstraction faite de l'augmentation constante du nombre des communications téléphoniques, un crédit de 250 000 francs est destiné au raccordement de 56 justices de paix au réseau téléphonique.

Afgezien van de aanhoudende stijging van het aantal telefoonverbindingen, werd een krediet van 250 000 frank bestemd voor de aansluiting van 56 vrederechten aan het telefoonnet.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 34 924 000 francs.

Augmentation : 452 000 francs.

Art. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 34 924 000 frank.

Vermeerdering : 452 000 frank.

| OBJET DES DEPENSES<br>VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Juridictions ordinaires<br>Gewone rechtsmachten | Justice militaire<br>Militair gerecht | Police judiciaire<br>Gerechtelijke politie |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> ... F                                                                                                                                                                                              | 6 630 000                                       | 108 000                               | 900 000                                    |
| Salaires des nettoyeuses (y compris l'exécution des conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix). — <i>Lonen van de huisvrouwen (met inbegrip van de uitvoering der overeenkomsten met de gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vredegerichten)</i> ... | 7 232 000                                       | 257 000                               | 553 000                                    |
| Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 900 000                                       |                                       | 350 000                                    |
| Impressions. — <i>Drukwerken</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 8 020 000                                       | 381 000                               | 15 000                                     |
| Reliures. — <i>Inbindingen</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 124 000                                       |                                       | 20 000                                     |
| Journaux et publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen :</i>                                                                                                                                                                                                                 |                                                 |                                       |                                            |
| 1° Publications officielles. — <i>Officiële publicaties</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                | 660 000                                         | 27 000                                |                                            |
| 2° Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publicaties</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 563 000                                       | 20 000                                | 120 000                                    |
| Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i> ...                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 902 000                                       | 92 000                                | 50 000                                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> ... F                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 32 031 000                                      | 885 000                               | 2 008 000                                  |
| Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> ... F                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 339 000                                         | 188 000                               | —                                          |
| Diminution. — <i>Verminderings</i> ... F                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                               | —                                     | 75 000                                     |

Justification de l'évolution des crédits :

A. — *Juridictions ordinaires* : + 339 000 francs.

1° Entretien des locaux, mobilier et matériel : + 327 000 francs.

Augmentation des prestations des nettoyeuses et des frais de réparation des machines de bureau.

2° Fournitures de bureau, impressions, reliures et achat d'ouvrages : + 462 000 francs.

Augmentation des frais d'imprimés destinés aux parquets et nécessité de tenir à jour les bibliothèques des juridictions.

3° Publications : — 450 000 francs.

Suppression du crédit prévu en 1960 pour combler le retard dans la publication des « Arresten van Verbreking ».

B. — *Justice militaire* : + 188 000 francs.

1° Salaires des nettoyeuses : — 87 000 francs.

2° Fournitures de bureau : + 275 000 francs.

Transfert de l'article 12-2 en vue de la réforme du mode de liquidation des menues dépenses.

C. — *Police judiciaire* : — 75 000 francs.

1° Salaires des nettoyeuses : + 25 000 francs.

En prévision de l'installation des brigades de Bruges et de Gand dans de nouveaux locaux.

2° Fournitures de bureau : — 100 000 francs.

Transfert à l'article 12-2 en prévision d'une augmentation des commandes par l'intermédiaire de l'Office central des fournitures.

Verantwoording van de evolutie der kredieten :

A. — *Gewone rechtsmachten* : + 339 000 frank.

1° Onderhoud van de lokalen, meubilair en materieel : + 327 000 frank.

Verhoging van de prestaties van de schoonmaaksters en van de herstellingskosten van de bureaumachines.

2° Bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en aankoop van werken : + 462 000 frank.

Verhoging van de kosten van drukwerken bestemd voor de parketten en noodzakelijkheid de bibliotheken van de rechtsmachten regelmatig bij te houden.

3° Publicaties : — 450 000 frank.

Afschaffing van het krediet in 1960 voorzien om de achterstand in de publicatie van de Arresten van Verbreking in te halen.

B. — *Militair gerecht* : + 188 000 frank.

1° Lonen der schoonmaaksters : — 87 000 frank.

2° Bureaubenodigdheden : + 275 000 frank.

Overdracht van artikel 12-2 met het oog op de hervorming van de vereffeningswijze van de kleine uitgaven.

C. — *Gerechtelijke politie* : — 75 000 frank.

1° Lonen van de schoonmaaksters : + 25 000 frank.

In het vooruitzicht van de installatie van de brigaden van Brugge en Gent in nieuwe lokalen.

2° Bureaubenodigdheden : — 100 000 frank.

Overdracht naar artikel 12-2 in het vooruitzicht van een verhoging van de bestellingen door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département* (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).

Crédit sollicité : 1 425 000 francs.

Augmentation : 125 000 francs.

Bulletin central de signalement : 1 400 000 francs.

Annuaire de la police judiciaire : 25 000 francs.

L'augmentation résulte :

1° d'une légère hausse du prix de revient de l'impression du bulletin central de signalement;

2° de la nécessité de publier un annuaire des membres de la police judiciaire.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 12 056 000 francs.

Augmentation : 455 000 francs.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties* (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).

Aangevraagd krediet : 1 425 000 frank.

Vermeerdering : 125 000 frank.

Centraal signalementsbulletin : 1 400 000 frank.

Jaarboek van de gerechtelijke politie : 25 000 frank.

De vermeerdering vloeit voort :

1° uit een lichte verhoging van de kostprijs voor het drukken van het centraal signalementsbulletin;

2° uit de noodzakelijkheid een jaarboek van de leden van de gerechtelijke politie uit te geven.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 12 056 000 frank.

Vermeerdering : 455 000 frank.

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                           | Combustibles :<br>solide et liquide<br>—<br>Vaste en vloeibare<br>brandstoffen | Fournitures de bureau,<br>papier,<br>impressions,<br>reliures<br>—<br>Bureaubenodigdheden,<br>papier,<br>drukwerken,<br>inbindingen | Machines de bureau :<br>acquisitions,<br>locations<br>—<br>Bureau-machines :<br>aanschaffing, huur | Mobilier et matériel :<br>acquisitions,<br>locations<br>—<br>Meubilair en materieel :<br>aanschaffing, huur | Habillement<br>—<br>Kleding | Produits d'entretien<br>—<br>Onderhoudsproducten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|
| Juridictions ordinaires. —<br>Gewone rechtsmach-<br>ten . . . . . F | 6 000 000                                                                      | 150 000                                                                                                                             | 700 000                                                                                            | 1 855 000                                                                                                   | 130 000                     | —                                                | 8 835 000              |
| Justice militaire. — Mili-<br>tair gerecht . . . . .                | 258 000                                                                        | —                                                                                                                                   | 70 000                                                                                             | 220 000                                                                                                     | 19 000                      | —                                                | 567 000                |
| Police judiciaire. —<br>Gerechtelijke politie ..                    | 369 000                                                                        | 800 000                                                                                                                             | 550 000                                                                                            | 800 000                                                                                                     | 50 000                      | 85 000                                           | 2 654 000              |
| Totaux. — Totalen F                                                 | 6 627 000                                                                      | 950 000                                                                                                                             | 1 320 000                                                                                          | 2 875 000                                                                                                   | 199 000                     | 85 000                                           | 12 056 000             |

Juridictions ordinaires : + 200 000 francs.

Destiné à l'achat de machines à écrire en remplacement de machines usagées.

Justice militaire : — 130 000 francs.

Transfert à l'article 10 du crédit prévu pour les fournitures de bureau : — 275 000 francs.

Adaptation aux nécessités actuelles du crédit prévu pour l'achat de machines : — 30 000 francs.

Equiperment de la nouvelle salle d'audience de l'auditorat militaire de Gand et renouvellement partiel du mobilier vétuste des auditorats militaires de Gand et de Liège et de l'auditorat général : + 175 000 francs.

Police judiciaire : + 385 000 francs.

Transfert de l'article 10-3 d'un crédit destiné aux fournitures de bureau et légère augmentation de ce crédit : + 150 000 francs.

L'occupation de nouveaux locaux par la police judiciaire nécessite l'achat de mobilier neuf : + 200 000 francs.

Le crédit prévu pour les produits d'entretien est adapté aux besoins actuels : + 35 000 francs.

Gewone rechtsmachten : + 200 000 frank.

Bestemd voor de aankoop van schrijfmachines in vervanging van versleten machines.

Militair gerecht : — 130 000 frank.

Overdracht naar artikel 10 van het krediet voorzien voor bureaubenodigdheden : — 275 000 frank.

Aanpassing aan de huidige noden van het krediet voorzien voor de aankoop van machines : — 30 000 frank.

Uitrusting van de nieuwe gehoorzaal van het Krijgsauditoraat te Gent en gedeeltelijke vernieuwing van het versleten meubilair van de krijgsauditoraten te Gent en Luik en van het auditoraat-generaal : + 175 000 frank.

Gerechtelijke politie : + 385 000 frank.

Overdracht van artikel 10-3 van het krediet bestemd voor de bureaubenodigdheden en lichte stijging van dit krediet : + 150 000 frank.

De bezetting van nieuwe lokalen door de gerechtelijke politie maakt de aankoop van nieuw meubilair noodzakelijk : + 200 000 frank.

Het krediet voorzien voor de onderhoudsproducten wordt aan de huidige noden aangepast : + 35 000 frank.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'État, mis à la disposition :*

13-1. de la police judiciaire.

Crédit sollicité : 3 800 000 francs.

Augmentation : 170 000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :*

13-1. de gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 3 800 000 frank.

Vermeerdering : 170 000 frank.

| OBJET DES DÉPENSES                                    | Crédit sollicité<br>pour 1961<br>—<br>Voor 1961<br>aangevraagd krediet | VOORWERP DER UITGAVEN                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Acquisition de véhicules ... .. F                     | 1 000 000                                                              | Aankoop van voertuigen.                            |
| Frais de consommation ... ..                          | 1 300 000                                                              | Verbruikskosten.                                   |
| Frais d'entretien ... ..                              | 850 000                                                                | Onderhoudskosten.                                  |
| Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques ... | 350 000                                                                | Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden. |
| Location de garages ... ..                            | 300 000                                                                | Huren van garages.                                 |
| Total ... .. F                                        | 3 800 000                                                              | Totaal.                                            |

Crédit prévu pour 81 véhicules.

Krediet voorzien voor 81 voertuigen.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1 545 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1 545 000 frank.

Onveranderd krediet.

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                              | Abonnements,<br>titres de<br>transport<br>et autres frais<br>de transport<br>—<br>Abonnementen,<br>reisbewijzen<br>en andere<br>reiskosten | Indemnités<br>kilométriques<br>—<br>Kilometer-<br>vergoedingen | Frais de<br>route et<br>de séjour<br>—<br>Reis-<br>en verblijf-<br>kosten | Missions<br>à<br>l'étranger<br>—<br>Opdrachten<br>naar het<br>buitenland | Totaux<br>—<br>Totalen |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Juridictions ordinaires. —<br>Gewone rechtsmachten . F | 120 000                                                                                                                                    | 200 000                                                        | 260 000                                                                   | —                                                                        | 580 000                |
| Justice militaire. — Militair<br>gerecht ... ..        | 25 000                                                                                                                                     | —                                                              | 50 000                                                                    | 10 000                                                                   | 85 000                 |
| Police judiciaire. — Gerechte-<br>lijke politie ... .. | 550 000                                                                                                                                    | 10 000                                                         | 270 000                                                                   | 50 000                                                                   | 880 000                |
| Totaux. — Totalen ... F                                | 695 000                                                                                                                                    | 210 000                                                        | 580 000                                                                   | 60 000                                                                   | 1 545 000              |

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation : 32 000 francs.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering : 32 000 frank.

| SERVICES                         | Crédit sollicité<br>pour 1961<br>—<br>Voor 1961<br>aangevraagd krediet | DIENSTEN               |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Juridictions ordinaires ... .. F | 150 000                                                                | Gewone rechtsmachten.  |
| Police judiciaire ... ..         | 50 000                                                                 | Gerechtelijke politie. |
| Total ... .. F                   | 200 000                                                                | Totaal.                |

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Nouvelle installation téléphonique au palais de justice de Turnhout et extension éventuelle des installations dans d'autres juridictions : 300 000 francs.

Extension des installations téléphoniques au palais de justice de Bruxelles : 250 000 francs.

18-2. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

|                                     |          |                  |
|-------------------------------------|----------|------------------|
| Installations radiophoniques ... .. | F        | 350 000          |
| Équipement de laboratoires ... ..   |          | 750 000          |
| <b>Total ... ..</b>                 | <b>F</b> | <b>1 100 000</b> |

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil.

Crédit sollicité : 6 241 000 francs.

La dépense totale est évaluée à 11 241 000 francs dont 6 241 000 francs pour les besoins de l'exercice 1961. Les 5 millions restants, nécessaires à l'achèvement de ce travail, seront postulés à charge de l'exercice 1962.

Un crédit de 5 450 000 francs a été utilisé pour couvrir les frais de confection des tables décennales pour la période précédente (1941-1950).

L'augmentation est due :

1° au plus grand nombre de noms à porter sur ces tables ( $\pm 1\,000\,000$  en plus);

2° à la majoration du taux de l'indemnité à accorder par nom porté sur ces tables.

## CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

23-1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'État n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Intervention éventuelle dans les frais de raccordement à l'Inter-vapeur de l'installation de chauffage du Palais de Justice de Verviers.

## CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (*y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre, devant les juridictions militaires belges, des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre*) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 63 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Nieuwe telefooninstallatie in het gerechtshof te Turnhout en eventuele uitbreiding van de installaties in andere gerechtshoven : 300 000 frank.

Uitbreiding van de telefooninstallaties in het justitiepaleis te Brussel : 250 000 frank.

18-2. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

|                                   |          |                  |
|-----------------------------------|----------|------------------|
| Radio-installaties ... ..         | F        | 350 000          |
| Uitrusting der laboratoria ... .. |          | 750 000          |
| <b>Totaal ... ..</b>              | <b>F</b> | <b>1 100 000</b> |

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Kosten voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 6 241 000 frank.

De totale uitgave wordt op 11 241 000 frank geraamd, waarvan 6 241 000 frank voor het dienstjaar 1961. De overblijvende 5 miljoen nodig om dit werk te beëindigen, zullen ten laste van het dienstjaar 1962 aangevraagd worden.

Er werd een krediet van 5 450 000 frank gebruikt om de kosten te dekken voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen voor de vorige periode (1941-1950).

De vermeerdering is te wijten aan :

1° het groter aantal namen die op de tabellen moeten worden aangebracht ( $\pm 1\,000\,000$  meer);

2° de verhoging van het bedrag van de toe te kennen vergoeding per, op deze tabellen, aangebrachte naam.

## HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

23-1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren, in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Eventuele tussenkomst in de kosten van aansluiting bij de « Inter-vapeur » van de verwarmingsinstallatie van het Justitiepaleis te Verviers.

## HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (*met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn, vóór de Belgische militaire rechtscollèges, vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd*) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 63 000 000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTION III. — CULTES.  
DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 337 604 000 francs.

Augmentation : 895 000 francs.

Augmentation du cadre de 24 unités.

3-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 3 302 000 francs.

Augmentation : 43 000 francs.

3-3. Culte anglican.

Crédit sollicité : 734 000 francs.

Augmentation : 1 000 francs.

3-4. Culte israélite.

Crédit sollicité : 1 511 000 francs.

Augmentation : 5 000 francs.

Art. 7. — *Indemnités.*

7-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 45 000 francs.

Crédit inchangé.

7-2. Culte protestant.

Crédit sollicité : 44 000 francs.

Crédit inchangé.

7-3. Culte anglican.

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Crédit inchangé.

7-4. Culte israélite.

Crédit sollicité : 2 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 8. — *Secours à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Diminution : 100 000 francs.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.  
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. Katholieke eredienst.

Aangevraagd krediet : 337 604 000 frank.

Vermeerdering : 895 000 frank.

Vermeerdering van het kader met 24 eenheden.

3-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 3 302 000 frank.

Vermeerdering : 43 000 frank.

3-3. Anglikaanse eredienst.

Aangevraagd krediet : 734 000 frank.

Vermeerdering : 1 000 frank.

3-4. Israëlitische eredienst.

Aangevraagd krediet : 1 511 000 frank.

Vermeerdering : 5 000 frank.

Art. 7. — *Vergoedingen.*

7-1. Katholieke eredienst.

Aangevraagd krediet : 45 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 44 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-3. Anglikaanse eredienst.

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

Onveranderd krediet.

7-4. Israëlitische eredienst.

Aangevraagd krediet : 2 000 frank.

Onveranderd krediet.

Art. 8. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermindering : 100 000 frank.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION I.

| Art | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                    | Barème      |           |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|
|     |                                                                                                      | Weddeschaal |           |
|     |                                                                                                      | Minimum     | Maximum   |
| 3   | SERVICES PERMANENTS.                                                                                 |             |           |
|     | AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.                                                                    |             |           |
|     | VASTE DIENSTEN.                                                                                      |             |           |
|     | VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.                                                       |             |           |
|     | Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i> ... ..                                              | 290 000     | — 350 000 |
|     | Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ... ..                                                | 256 000     | — 316 000 |
|     | Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> ... ..                              | 224 000     | — 284 000 |
|     | Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i> ... ..                                       | 224 000     | — 284 000 |
|     | Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> ... ..                                              | 224 000     | — 284 000 |
|     | Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i> ... ..                                             | 170 000     | — 242 000 |
|     | Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i> ... ..                                     | 170 000     | — 242 000 |
|     | Directeur. — <i>Directeur</i> ... ..                                                                 | 170 000     | — 224 000 |
|     | Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i> ... ..                                            | 132 000     | — 186 000 |
|     | Chef de section. — <i>Sectiechef</i> ... ..                                                          | 152 000     | — 224 000 |
|     | Conseiller juridique-adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i> ... ..                             | 132 000     | — 198 000 |
|     | Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> ... ..                                                 | 132 000     | — 198 000 |
|     | Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> ... ..                                                                 | 120 000     | — 204 000 |
|     | Chef de division. — <i>Afdelingschef</i> ... ..                                                      | 132 000     | — 180 000 |
|     | Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i> ... ..                                                       | 132 000     | — 198 000 |
|     | Inspecteur comptable principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur boekhouder</i> ... ..                 | 132 000     | — 198 000 |
|     | Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i> ... ..                                      | 132 000     | — 198 000 |
|     | Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> ... ..                                                               | 114 000     | — 180 000 |
|     | Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i> ... ..                                          | 114 000     | — 180 000 |
|     | Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ... ..                                                           | 114 000     | — 162 000 |
|     | Régisseur. — <i>Regisseur</i> ... ..                                                                 | 104 400     | — 162 000 |
|     | Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i> ... ..                                                     | idem        |           |
|     | Econome. — <i>Econoom</i> ... ..                                                                     | idem        |           |
|     | Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i> ... ..                                             | idem        |           |
|     | Archiviste. — <i>Archivaris</i> ... ..                                                               | idem        |           |
|     | Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i> ... ..                                           | 114 000     | — 180 000 |
|     | Architecte. — <i>Architect</i> ... ..                                                                | —           |           |
|     | Surveillant des travaux. — <i>Werkcontroleur</i> ... ..                                              | 61 400      | — 95 000  |
|     | Contrôleur. — <i>Controleur</i> ... ..                                                               | 80 800      | — 130 800 |
|     | Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i> ... ..                                               | 114 000     | — 162 000 |
|     | Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> ... ..                            | 114 000     | — 180 000 |
|     | Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> ... ..                                                       | 114 000     | — 180 000 |
|     | Inspecteur-médecin (dont 1 part-time). — <i>Geneesheer-inspecteur (waaronder 1 part-time)</i> ... .. | 137 000     | — 204 000 |
|     | Traducteur-reviseur. — <i>Revisor-vertaler</i> ... ..                                                | 114 000     | — 180 000 |
|     | Traducteur. — <i>Vertaler</i> ... ..                                                                 | 82 000      | — 144 400 |
|     | Agent technique. — <i>Technisch agent</i> ... ..                                                     | 94 800      | — 162 000 |
|     | Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ... ..                                                 | 80 800      | — 124 800 |
|     | Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> ... ..                                        | 65 600      | — 99 200  |
|     | Caissier. — <i>Kassier</i> ... ..                                                                    | 80 800      | — 128 800 |
|     | Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i> ... ..                                             | 61 400      | — 95 000  |
|     | Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i> ... ..                                    | 65 600      | — 99 200  |
|     | Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ... ..                                                                 | 61 400      | — 95 000  |

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL I.

## SECTIE I.

| Administration centrale<br>Hoofdbestuur |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Moniteur Belge<br>Belgisch Staatsblad |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                           | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                         | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                         | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                       | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 350 000                                        | —                                                    | 350 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 3                                       | 3                                     | —                                         | 948 000                                        | —                                                    | 948 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 5                                       | 4                                     | —                                         | 1 136 000                                      | —                                                    | 1 136 000            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 2                                     | —                                         | 568 000                                        | —                                                    | 568 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 2                                     | —                                         | 568 000                                        | —                                                    | 568 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 3                                       | 3                                     | —                                         | 702 000                                        | —                                                    | 702 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 4                                       | 5                                     | —                                         | 1 145 500                                      | —                                                    | 1 145 500            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 15                                      | 17                                    | —                                         | 3 697 000                                      | —                                                    | 3 697 000            | 1                                     | 1                                     | —                                         | 224 000                                        | —                                                    | 224 000              |
| 1                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 2                                     | —                                         | 430 000                                        | —                                                    | 430 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 3                                       | 3                                     | —                                         | 552 000                                        | —                                                    | 552 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 2                                     | —                                         | 345 000                                        | —                                                    | 345 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                       | 3                                     | —                                         | 531 000                                        | —                                                    | 531 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 175 500                                        | —                                                    | 175 500              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 1                                     | —                                         | 166 500                                        | —                                                    | 166 500              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 9                                       | 7                                     | —                                         | 1 110 000                                      | —                                                    | 1 110 000            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 19                                      | 11                                    | —                                         | 1 696 500                                      | —                                                    | 1 696 500            | 1                                     | 1                                     | —                                         | 162 000                                        | —                                                    | 162 000              |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 152 400                                        | —                                                    | 152 400              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 162 000                                        | —                                                    | 162 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 162 000                                        | —                                                    | 162 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 140 400                                        | —                                                    | 140 400              | 1                                     | 1                                     | —                                         | 158 400                                        | —                                                    | 158 400              |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 159 600                                        | —                                                    | 159 600              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 177 000                                        | —                                                    | 177 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 80 000                                         | —                                                    | 80 000               | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 2                                     | —                                         | 261 600                                        | —                                                    | 261 600              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 33                                      | 32                                    | —                                         | 4 500 000                                      | —                                                    | 4 500 000            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | 2                                     | —                                         | 266 000                                        | —                                                    | 266 000              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | 1                                     | —                                         | 160 800                                        | —                                                    | 160 800              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 44                                      | 45                                    | —                                         | 4 852 300                                      | —                                                    | 4 852 300            | 1                                     | 1                                     | —                                         | 95 200                                         | —                                                    | 95 200               |
| 9                                       | 8                                     | —                                         | 701 350                                        | —                                                    | 701 350              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 1                                     | 1                                     | —                                         | 128 800                                        | —                                                    | 128 800              |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 5                                     | 5                                     | —                                         | 388 400                                        | —                                                    | 388 400              |
| 152                                     | 154                                   | 3                                         | 11 104 500                                     | 197 200                                              | 11 301 700           | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |



TABEL I (vervolg).

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

| Administration centrale<br>Hoofdbestuur |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Moniteur Belge<br>Belgisch Staatsblad |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                           | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                         | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                         | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                       | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 2                                       | 3                                     | —                                         | 210 600                                        | —                                                    | 210 600              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                       | 6                                     | —                                         | 519 600                                        | —                                                    | 519 600              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                       | 1                                     | —                                         | 93 200                                         | —                                                    | 93 200               | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 2                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 26                                      | 26                                    | —                                         | 2 100 000                                      | —                                                    | 2 100 000            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 80                                      | 88                                    | —                                         | 5 666 300                                      | —                                                    | 5 666 300            | 4                                     | 4                                     | —                                         | 314 000                                        | —                                                    | 314 000              |
| 26                                      | 24                                    | —                                         | 1 706 200                                      | —                                                    | 1 706 200            | 1                                     | 1                                     | —                                         | 67 600                                         | —                                                    | 67 600               |
| 4                                       | 4                                     | —                                         | 331 100                                        | —                                                    | 331 100              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                       | 4                                     | —                                         | 202 800                                        | —                                                    | 202 800              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 38                                      | 39                                    | 5                                         | 2 234 200                                      | 248 800                                              | 2 483 000            | 1                                     | 1                                     | —                                         | 53 400                                         | —                                                    | 53 400               |
| 3                                       | 3                                     | —                                         | 196 200                                        | —                                                    | 196 200              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 27                                      | 25                                    | —                                         | 1 450 100                                      | —                                                    | 1 450 100            | 1                                     | 1                                     | —                                         | 50 200                                         | —                                                    | 50 200               |
| 34                                      | 27                                    | 5                                         | 1 600 100                                      | 289 800                                              | 1 889 900            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | 1                                     | —                                         | 257 800                                        | —                                                    | 257 800              | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | 8                                     | —                                         | 1 887 100                                      | —                                                    | 1 887 100            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 65                                      | 40                                    | 29                                        | 2 239 500                                      | 1 483 000                                            | 3 722 500            | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 217                                   | 206                                   | 1                                         | 15 880 700                                     | 51 000                                               | 15 931 700           |
| 659                                     | 617                                   | 42                                        | 57 695 750                                     | 2 218 800                                            | 59 914 550           | 234                                   | 223                                   | 1                                         | 17 522 700                                     | 51 000                                               | 17 573 700           |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1 597 000            |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 287 840              |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 138 000              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 342 000              |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1 804 880            |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 940 000              |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 556 440              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 109 000              |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 110 500              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 43 000               |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 5 178 380            |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1 330 000            |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 1 551 455            |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 508 000              |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 100 000              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 30 000               |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 264 244              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 13 800               |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 400 000              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 490 000              |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 175 000              |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 72 105 449           |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 21 352 340           |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                       | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 659                                     | 617                                   | 42                                        | 72 105 449                                     | 10 950 060                                           | 83 055 509           | 234                                   | 223                                   | 1                                         | 21 352 340                                     | 3 303 887                                            | 24 656 227           |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | — 296 000            |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | — 194 800            |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 82 759 509           |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 24 461 427           |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | 82 760 000           |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | 24 462 000           |
|                                         |                                       |                                           |                                                |                                                      | =====                |                                       |                                       |                                           |                                                |                                                      | =====                |

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION I.

| Art. | D E S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                            | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|      |                                                                                                                                                                                              | Minimum                    | Maximum |
| 3    | SERVICES PERMANENTS.<br>AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.<br>VASTE DIENSTEN.<br>VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.                                                               |                            |         |
|      | Directeur 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Bestuurder 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                          | 132 000                    | 186 000 |
|      | Directeur 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Bestuurder 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                             | 114 000                    | 174 000 |
|      | Directeur 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Bestuurder 3<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                             | 106 000                    | 154 000 |
|      | Directeur 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Bestuurder 4<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                             | 104 000                    | 140 000 |
|      | Directeur-adjoint 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Adjunct-bestuurder 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                                          | 106 000                    | 154 000 |
|      | Directeur adjoint 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Adjunct-bestuurder 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                             | 104 000                    | 140 000 |
|      | Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i> ... ..                                                                                                                                 | 114 000                    | 180 000 |
|      | Psychologue. — <i>Zielkundige</i> ... ..                                                                                                                                                     | 114 000                    | 180 000 |
|      | Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onder-directeur</i> ... ..                                                                                                                      | 114 000                    | 162 000 |
|      | Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i> ... ..                                                                                                                  | 114 000                    | 162 000 |
|      | Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i> ... ..                                                                                                            | 120 000                    |         |
|      | Aumônier 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                         | 92 000                     |         |
|      | Aumônier 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                            | 92 000                     |         |
|      | Aumônier 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 3<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                            | 84 000                     |         |
|      | Aumônier 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier 4<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                            | 30 000                     |         |
|      | Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i> ... ..                                                                                                                                       | 84 000                     |         |
|      | Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i> ... ..                                                                                                                                      | 100 000                    |         |
|      | Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i> ... ..                                                                                                                                                  | 90 000                     |         |
|      | Médecin 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> classe (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1<sup>ste</sup> en 2<sup>e</sup> klasse in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten</i> ... .. | 80 000                     | 102 000 |
|      |                                                                                                                                                                                              | 120 000                    |         |
|      | Médecin 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Geneesheer 3<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                               | 64 000                     | 81 600  |
|      | Médecin 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Geneesheer 4<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                               | 48 000                     | 61 200  |
|      | Pharmaciens. — <i>Apotheker</i> ... ..                                                                                                                                                       | 120 000                    | 204 000 |
|      | Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i> ... ..                                                                                                                                             | 102 000                    | 134 000 |
|      | Chef d'exploitation agricole. — <i>Hoofd van landbouwwitbating</i> ... ..                                                                                                                    | 80 800                     | 132 000 |
|      | Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i> ... ..                                                                                                                            | 71 600                     | 122 000 |
|      | Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i> ... ..                                                                                                                                                   | 76 800                     | 130 800 |
|      | Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i> ... ..                                                                                                                               | 70 400                     | 124 800 |
|      | Professeur. — <i>Leraar</i> ... ..                                                                                                                                                           | 70 400                     | 124 800 |
|      | Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i> ... ..                                                                                                                               | 82 000                     | 129 800 |
|      |                                                                                                                                                                                              | 80 800                     | 126 800 |
|      | Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i> ... ..                                                                                                                                                 | 80 800                     | 126 800 |
|      |                                                                                                                                                                                              | 84 000                     | 148 000 |
|      | Chef de groupe. — <i>Groepschef</i> ... ..                                                                                                                                                   | 102 600                    | 153 000 |
|      | Chef de section. — <i>Sectiechef</i> ... ..                                                                                                                                                  | 79 600                     | 134 800 |
|      | Techniciens principal. — <i>E.a. technicus</i> ... ..                                                                                                                                        | 79 600                     | 134 800 |
|      | Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i> ... ..                                                                                                                      | 80 800                     | 126 800 |
|      | Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i> ... ..                                                                                                               | 80 800                     | 126 800 |
|      | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..                                                                                                                                                       | 61 400                     | 95 000  |
|      | Commis-principal. — <i>E.a. klerk</i> ... ..                                                                                                                                                 | 55 600                     | 91 600  |
|      | Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i> ... ..                                                                                                                            | 65 600                     | 99 200  |

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

## TABEL II.

## SECTIE I.

| Administration des établissements pénitentiaires<br>Bestuur der strafinrichtingen |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Office de la protection de l'enfance<br>Dienst voor kindbescherming |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                                     | Effectif<br>Effectief                 |                                           | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                                                       | Effectif<br>Effectief                 |                                           | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                                                                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                                     | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
|                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |                                                                     |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
| 9                                                                                 | 9                                     | —                                         | 1 674 000                                      | —                                                    | 1 674 000            | 6                                                                   | 7                                     | —                                         | 1 221 000                                      | —                                                    | 1 221 000            |
| 7                                                                                 | 7                                     | —                                         | 1 221 000                                      | —                                                    | 1 221 000            | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                                                                 | 3                                     | —                                         | 462 000                                        | —                                                    | 462 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 5                                                                                 | 8                                     | —                                         | 1 096 000                                      | —                                                    | 1 096 000            | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                                                                 | 6                                     | —                                         | 924 000                                        | —                                                    | 924 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                                                                 | 5                                     | —                                         | 662 000                                        | —                                                    | 662 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 2                                                                   | —                                     | 1                                         | —                                              | 114 000                                              | 114 000              |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 3                                                                   | 2                                     | 1                                         | 240 000                                        | 114 000                                              | 354 000              |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 3                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 3                                                                   | 3                                     | —                                         | 415 000                                        | —                                                    | 415 000              |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 4                                                                   | 3                                     | 1                                         | 360 000                                        | 100 000                                              | 460 000              |
| 9                                                                                 | 9                                     | —                                         | 846 000                                        | —                                                    | 846 000              | 6                                                                   | 6                                     | —                                         | 552 000                                        | —                                                    | 552 000              |
| 6                                                                                 | 6                                     | —                                         | 552 000                                        | —                                                    | 552 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 6                                                                                 | 3 <sup>(1)</sup>                      | —                                         | 252 000                                        | —                                                    | 252 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 5                                                                                 | 9                                     | —                                         | 270 000                                        | —                                                    | 270 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 4                                                                                 | 3                                     | —                                         | 252 000                                        | —                                                    | 252 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                                                                 | 1                                     | —                                         | 100 000                                        | —                                                    | 100 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                                                                 | 1                                     | —                                         | 90 000                                         | —                                                    | 90 000               | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 14                                                                                | 13                                    | 1                                         | 1 205 000                                      | 80 000                                               | 1 285 000            | 6                                                                   | 6                                     | —                                         | 530 000                                        | —                                                    | 530 000              |
| 3                                                                                 | 3                                     | —                                         | 217 600                                        | —                                                    | 217 600              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 8                                                                                 | 8                                     | —                                         | 412 200                                        | —                                                    | 412 200              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 1                                                                                 | 1                                     | —                                         | 162 000                                        | —                                                    | 162 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 8                                                                                 | 7                                     | —                                         | 908 000                                        | —                                                    | 908 000              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | 1 <sup>(2)</sup>                      | —                                         | 60 800                                         | —                                                    | 60 800               | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 7                                                                                 | 7                                     | —                                         | 736 100                                        | —                                                    | 736 100              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 23                                                                                | 23                                    | —                                         | 2 754 200                                      | —                                                    | 2 754 200            | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 68                                                                  | 15                                    | 67                                        | 1 300 000                                      | 4 842 800                                            | 6 142 800            |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 20                                                                  | 4                                     | 2                                         | 452 100                                        | 155 200                                              | 607 300              |
| 3                                                                                 | 2                                     | —                                         | 259 600                                        | —                                                    | 259 600              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 24                                                                                | 20                                    | —                                         | 2 305 200                                      | —                                                    | 2 305 200            | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 4                                                                   | 4                                     | —                                         | 427 000                                        | —                                                    | 427 000              |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 9                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 36                                                                  | 30                                    | —                                         | 3 050 000                                      | —                                                    | 3 050 000            |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 3                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | 5                                     | —                                         | 577 600                                        | —                                                    | 577 600              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 8                                                                                 | 8                                     | —                                         | 809 600                                        | —                                                    | 809 600              | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| 60                                                                                | 35                                    | —                                         | 3 427 400                                      | —                                                    | 3 427 400            | —                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | 1                                                                   | 2                                     | —                                         | 149 000                                        | —                                                    | 149 000              |
| —                                                                                 | 25                                    | —                                         | 2 322 900                                      | —                                                    | 2 322 900            | 14                                                                  | 10                                    | 1                                         | 847 700                                        | 68 000                                               | 915 700              |

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 3    | Commis. — <i>Klerk.</i> . . . . .<br>Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i> . . . . .<br>Chef surveillant 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Hoofdbewaarder 1<sup>ste</sup> klasse</i> . . . . .<br>Chef surveillant 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Hoofdbewaarder 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .<br>Chef surveillant 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Hoofdbewaarder 3<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .<br>Techniciens 1 <sup>re</sup> classe (enseignement). — <i>Technicus 1<sup>ste</sup> klasse (onderwijs)</i> . . . . .<br>Techniciens 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Technicus 1<sup>ste</sup> klasse</i> . . . . .<br>Techniciens 2 <sup>e</sup> classe (enseignement). — <i>Technicus 2<sup>e</sup> klasse (onderwijs)</i> . . . . .<br>Techniciens 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Technicus 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .<br>Surveillant principal. — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i> . . . . .<br>Surveillant. — <i>Bewaarder</i> . . . . .<br>Educateur principal. — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i> . . . . .<br>Educateur. — <i>Opvoeder</i> . . . . .<br>Technicien de culture 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Teelttechnicus 1<sup>ste</sup> klasse</i> . . . . .<br>Technicien de culture 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Teelttechnicus 2<sup>e</sup> klasse</i> . . . . .<br>Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i> . . . . .<br>Infirmier aliéniste. — <i>Krankzinnigenverpleger</i> . . . . .<br>Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i> . . . . .<br>Préposés au transfert des détenus. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van de gedetineerden</i> ..<br>Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i> . . . . .<br>Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i> . . . . .<br>Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijk assistent</i> . . . . .<br>Secrétaire. — <i>Secretaris</i> . . . . .<br>Technicien. — <i>Technicus</i> . . . . .<br>Chargé de cours technique (part-time). — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i> . . . . .<br>Econome. — <i>Econoom</i> . . . . .<br>Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> . . . . .<br>Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . . . .<br>Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor Kinderbescherming</i> . . . . .<br>Rémunération et indemnité d'agents interimaire. — <i>Bezoldiging en vergoeding van interimaire personeelsleden</i> . . . . .<br>Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> . . . . .<br>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak en dienstpersoneel.</i> . . . . .<br><br>Service central d'anthropologie pénitentiaire :<br>Centrale anthropologische dienst der gevangenen :<br><br>Directeur. — <i>Directeur</i> . . . . .<br>Médecin. — <i>Geneesheer</i> . . . . .<br>Chef du laboratoire d'anthropologie. — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i> . . . . .<br>Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . . . . .<br>Commis. — <i>Klerken</i> . . . . .<br>Surveillants mensurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i> . . . . .<br>Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i> . . . . .<br><br>Totaux. — <i>Totaal.</i> | 53 800 — 82 600<br>58 200 — 86 800<br>72 800 — 96 200<br>64 200 — 87 600<br>59 200 — 82 600<br>72 800 — 96 200<br>64 200 — 87 600<br>64 200 — 87 600<br>59 200 — 82 600<br>52 600 — 76 000<br>48 600 — 71 600<br>59 200 — 82 600<br>56 200 — 79 600<br>56 200 — 79 600<br>64 200 — 87 600<br>59 200 — 82 600<br>65 600 — 116 000<br>65 600 — 116 000<br>—<br>52 600 — 76 000<br>70 400 — 124 800<br>70 400 — 124 800<br>71 600 — 122 000<br>61 400 — 95 000<br>65 600 — 89 000<br>45 F l'heure/per uur<br>61 400 — 99 800<br>57 400 — 82 600<br>50 600 — 68 600<br>71 600 — 122 000<br>—<br>132 650 — 180 000<br>46 000 — 85 200<br><br>170 000 — 224 000<br>80 000 — 102 000<br>88 000 — 126 800<br>61 400 — 95 000<br>53 800 — 82 600<br>52 600 — 76 000<br>—<br><br>Totaux. — <i>Totaal.</i> |  |



TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minimum                    | Maximum |
| 3    | <p>Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ... ..</p> <p>Avances sur revision des traitements (groupes A, B, C, D). — <i>Voorschotten op weddeherziening (groepen A, B, C, D)</i> ... ..</p> <p>Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ... ..</p> <p>Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelage</i> ... ..</p> <p>Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> ... ..</p> <p>Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> .. ..</p> <p>Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . ... ..</p> <p>Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> ... ..</p> <p>Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> ... ..</p> <p>Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> ... ..</p> <p>Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen aan de onderwijzers titularissen van zekere bijzondere diploma's</i> ... ..</p> <p>Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> ... ..</p> <p>Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de leden van het personeel vrij aangesloten bij erkende mutualiteit</i> ... ..</p> <p>Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. —<br/>.....</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p>Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... ..</p> <p>Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p>Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p>Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i> . ...</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p style="text-align: right;">Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... ..</p> |                            |         |

(1) Dont 1 à 110 000 francs en qualité d'aumônier en chef.

(2) Dont 58 400 francs à titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % du traitement du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.

(3) Dont 18 commis principaux.

(4) Rétribués par prestations.

TABEL II (vervolg).

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

| Administration des établissements pénitentiaires<br><i>Bestuur der strafinrichtingen</i> |                                              |                                                |                                                        |                                                              |                             | Office de la protection de l'enfance<br><i>Dienst voor kindbescherming</i> |                                              |                                                |                                                        |                                                              |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                                                                     | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                | Évaluation — <i>Raming</i>                             |                                                              |                             | Cadre — <i>Kader</i>                                                       | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>            |                                                | Évaluation — <i>Raming</i>                             |                                                              |                             |
|                                                                                          | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijd. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                                                            | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijd. personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              |                             |                                                                            |                                              |                                                |                                                        |                                                              |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 995 000                     |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 400 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | —                           |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 150 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 4 834 000                   |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 580 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 261 000                     |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 340 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 450 000                     |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 100 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 10 970 000                  |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 3 800 000                                                    |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 3 500 000                   |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 960 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 180 000                     |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 35 800                                                       |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 17 000                      |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 5 000                                                        |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | —                           |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 900 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | —                           |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 20 000                                                       |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 280 000                     |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | —                                                            |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 1 140 000                   |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 240 000                                                      |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | —                           |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 66 000                                                       |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 126 168 930                 |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 41 364 800                                                   |                             |
| —                                                                                        | —                                            | —                                              |                                                        |                                                              | —                           | —                                                                          | —                                            | —                                              |                                                        | 860 000                                                      |                             |
| —                                                                                        | —                                            | —                                              |                                                        |                                                              | —                           | —                                                                          | —                                            | —                                              |                                                        | —                                                            |                             |
| 1 425                                                                                    | 1 441                                        | 2                                              |                                                        |                                                              | 126 168 930                 | 493                                                                        | 314                                          | 119                                            |                                                        | 42 224 800                                                   |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 18 600 000                  |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 6 613 000                                                    |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 144 768 930                 |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 48 837 800                                                   |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | — 500 000                   |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | — 372 000                                                    |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 144 268 930                 |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 48 465 800                                                   |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | 144 269 000                 |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | 48 466 000                                                   |                             |
|                                                                                          |                                              |                                                |                                                        |                                                              | =====                       |                                                                            |                                              |                                                |                                                        | =====                                                        |                             |

(1) Waaronder 1 aan 110 000 frank in hoedanigheid van hoofdtaalmoezenier.

(2) Waarvan 58 400 frank als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder van de gevangenis uitoefent.

(3) Waaronder 18 eerstaanwezende klerken.

(4) Bezoldigd per prestaties.

TABLEAU III.

TABEL III

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.  
SECTION I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.  
SECTIE I.

| Art. | D E S I G N A T I O N<br><br>—<br><br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                   | Barème<br><br>—<br><br>Weddeschaal |         | École de criminologie et de police scientifique<br>School voor criminologie en criminalistiek |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  |         |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|--|--|---------|
|      |                                                                                                                                                                             | Minimum                            | Maximum | Cadre<br>—<br>Kader                                                                           | Effectif<br>—<br>Effectief             |                                        | Évaluation — Raming                       |                                                 |                      |  |  |         |
|      |                                                                                                                                                                             |                                    |         |                                                                                               | Ag.<br>définitifs<br>—<br>Vast person. | Ag.<br>tempor.<br>—<br>Tijdel. person. | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk person. | Total<br>—<br>Totaal |  |  |         |
|      |                                                                                                                                                                             |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  |         |
| 3-5  | SERVICES PERMANENTS.<br>AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.<br>VASTE DIENSTEN.<br>VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE<br>PERSONEELSLEDEN.                                           |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  |         |
|      | Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumhoofd</i> ... ..                                                                                                                      | 130 000                            | 208 000 | 1                                                                                             | 1                                      | —                                      | 208 000                                   | —                                               | 208 000              |  |  |         |
|      | Opérateur de laboratoire. — <i>Laboratoriumoperateur</i> .                                                                                                                  | 88 000                             | 128 000 | 1                                                                                             | 1                                      | —                                      | 128 000                                   | —                                               | 128 000              |  |  |         |
|      | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                  |                                    |         | 2                                                                                             | 2                                      | —                                      | 336 000                                   | —                                               | 336 000              |  |  |         |
|      | Promotions de grade et augmentations barémiques. —<br><i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ... ..                                                        |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | —       |
|      | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ... ..                                                                                                                             |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | —       |
|      | Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> ... ..                                                                                                              |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | —       |
|      | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ... ..                                                                                                                   |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 2 500   |
|      | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . ... ..                                                                                                                   |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 52 200  |
|      | Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i> ... ..                                                                                                                             |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 7 700   |
|      | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ... ..                                                                                      |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 1 600   |
|      | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                  |                                    |         | 2                                                                                             | 2                                      | —                                      |                                           |                                                 |                      |  |  | 400 000 |
|      | Prévisions pour la création éventuelle de services<br>ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . ... ..    |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | —       |
|      | Total. — <i>Totaal</i> .                                                                                                                                                    |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 400 000 |
|      | Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i> ... ..                                                                                |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 58 800  |
|      | Total. — <i>Totaal</i> .                                                                                                                                                    |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 458 800 |
|      | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... ..                                                                                                                                       |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | 459 000 |
|      | Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i> ... .. |                                    |         |                                                                                               |                                        |                                        |                                           |                                                 |                      |  |  | —       |



TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.  
SECTION I.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.  
SECTIE I.

| Art. | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                         | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         | Administration des établissements pénitentiaires<br>—<br>Bestuur der strafinrichtingen |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                        | Minimum                    | Maximum | Cadre —<br>Kader                                                                       | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|      |                                                                                                                                                                                                                        |                            |         |                                                                                        | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
|      |                                                                                                                                                                                                                        |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
| 3-2  | SERVICES TEMPORAIRES.<br>AGENTS DÉFINITIFS DETACHÉS<br>ET TEMPORAIRES.<br>TIJDELIJKE DIENSTEN.<br>GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE<br>EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.                                                      |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|      | Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i> ...                                                                                                                                                                    | 84 000                     |         | 1                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Aumônier prison 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Aalmoezenier van een<br/>gevangenis 4<sup>e</sup> klasse</i> ...                                                                                                           | 30 000                     |         | 2                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Médecins adjoints. — <i>Adjunct-geneesheren</i> ...                                                                                                                                                                    | 64 000                     | 81 600  | —                                                                                      | 3                                     | —                                         | 220 000                                        | —                                                    | 220 000              |
|      | Médecin prison 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Geneesheer van een<br/>gevangenis 4<sup>e</sup> klasse</i> ...                                                                                                              | 48 000                     | 61 200  | 2                                                                                      | —                                     | 1                                         | —                                              | 48 000                                               | 48 000               |
|      | Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i> ...                                                                                                                                                                      | 102 000                    | 134 000 | 3                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i> .                                                                                                                                                           | 71 600                     | 122 000 | 21                                                                                     | 18                                    | 4                                         | 1 708 300                                      | 315 200                                              | 2 023 500            |
|      | Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i> ...                                                                                                                                                                                | 76 800                     | 130 800 | 5                                                                                      | 1                                     | —                                         | 109 200                                        | —                                                    | 109 200              |
|      | Rédacteurs. — <i>Opsellers</i> ...                                                                                                                                                                                     | 61 400                     | 95 000  | 21                                                                                     | 8                                     | —                                         | 693 100                                        | —                                                    | 693 100              |
|      | Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers rekenplichtigen</i> .                                                                                                                                                           | 65 600                     | 99 200  | —                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Commis. — <i>Klerken</i> ...                                                                                                                                                                                           | 53 800                     | 82 600  | 13                                                                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Surveillants principaux. — <i>Eerst aanwezende bewaarders</i> ...                                                                                                                                                      | 52 600                     | 76 000  | 30                                                                                     | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Surveillants. — <i>Bewaarders</i> ...                                                                                                                                                                                  | 48 600                     | 71 600  | 122                                                                                    | 169                                   | 18                                        | 10 914 900                                     | 1 071 400                                            | 11 986 300           |
|      | Infirmiers. — <i>Ziekenverplegers</i> ...                                                                                                                                                                              | 65 600                     | 116 000 | 11                                                                                     | 7                                     | 4                                         | 677 000                                        | 298 400                                              | 975 400              |
|      | Ouvriers. — <i>Werklieden</i> ...                                                                                                                                                                                      | —                          | —       | —                                                                                      | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
|      | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                                             |                            |         | 231                                                                                    | 206                                   | 27                                        | 14 322 500                                     | 1 733 000                                            | 16 055 500           |
|      | Promotions de grade et augmentations barémiques.<br>— <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ...                                                                                                      |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 185 000              |
|      | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ...                                                                                                                                                                           |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 690 000              |
|      | Allocations de résidence. — <i>Standplaats-toelagen</i> ...                                                                                                                                                            |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 98 000               |
|      | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ...                                                                                                                                                                 |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 80 000               |
|      | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ...                                                                                                                                                                   |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 2 550 000            |
|      | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> ...                                                                                                                                                                          |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 490 000              |
|      | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding<br/>wegens begrafenis-kosten</i> ...                                                                                                                                 |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 90 000               |
|      | Cotisations de l'Etat-employeur par application du<br>statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de<br/>Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der<br/>tijdelijke personeelsleden</i> ...                |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | 237 000              |
|      | Remplacement de veilleurs de nuit et autres agents<br>pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervan-<br/>ging van de nachtwakers en andere personeelsle-<br/>den gedurende hun reglementaire afwezigheden</i> ... |                            |         |                                                                                        |                                       |                                           |                                                |                                                      | —                    |

TABLEAU V (suite).

Tableau de décomposition des dépenses  
de personnel (suite).

TABEL V (vervolg).

Uiteenzettingstabel  
der personeelsuitgaven (vervolg).

| Art.                                                                                                                                                                      | DÉSIGNATION<br>—<br>AANWIJZING | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         | Administration des établissements pénitentiaires<br>Bestuur der strafinrichtingen |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                           |                                | Minimum                    | Maximum | Cadre<br>—<br>Kader                                                               | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      |             |
|                                                                                                                                                                           |                                |                            |         |                                                                                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |             |
|                                                                                                                                                                           |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |             |
| 3-2 Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds ... .. |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | 220 000     |
| Total. — Totaal.                                                                                                                                                          |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | 20 695 500  |
| Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader ... ..                                                            |                                |                            |         |                                                                                   | —                                     | 72 <sup>(1)</sup>                         | —                                              | —                                                    | —                    | 4 975 000   |
| Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen ... ..              |                                |                            |         |                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —           |
| Totaux. — Totalen.                                                                                                                                                        |                                |                            |         |                                                                                   | 231                                   | 278                                       | 27                                             | —                                                    | —                    | 25 670 500  |
| Majoration de 17,5 % des traitements. — Vermeerdering met 17,5 % van de wedden ... ..                                                                                     |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | 2 867 000   |
| Totaux. — Totalen.                                                                                                                                                        |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | 28 537 500  |
| Diminution pour vacances de places. — Vermindering wegens vacatures van plaatsen ... ..                                                                                   |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | —           |
| Totaux. — Totalen.                                                                                                                                                        |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | 28 537 500  |
| Arrondi à — Afgerond op ... ..                                                                                                                                            |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | 28 538 000  |
|                                                                                                                                                                           |                                |                            |         |                                                                                   |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | == == == == |

(1) Recrutement de 72 surveillants.

(1) Aanwerving van 72 bewaarders.

52

TABLEAU VI.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

## SECTION I.

|                                                                                    | Administration centrale<br>—<br>Hoofdbestuur |                            |                           | Administration<br>des établissements pénitentiaires<br>—<br>Bestuur<br>der strafinrichtingen |                            |                           | Office<br>de la protection de l'enfance<br>—<br>Dienst<br>voor kinderbescherming |                            |                           | Moniteur belge<br>—<br>Belgisch Staatsblad |                            |                           | Ecole de criminologie<br>et de police scientifique<br>—<br>School voor<br>criminologie en criminaliteit |                            |                           | Sûreté de l'État<br>—<br>Veiligheid van de Staat |                            |                           | Sécurité nucléaire<br>—<br>Veiligheid inzake kernenergie |                            |                           | Totaux — Totalen |                              |                           |   |   |   |           |       |       |     |             |            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|------------------------------|---------------------------|---|---|---|-----------|-------|-------|-----|-------------|------------|
|                                                                                    | Cadre — Kader                                | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                                                                | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                                                    | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                              | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                                                                           | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                    | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                            | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre (*) Kader  | Effectif<br>(*)<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |   |   |   |           |       |       |     |             |            |
| Services définitifs. — Vaste diensten.                                             | 659                                          | 617                        | 42                        | 82 760 000                                                                                   | 1 425                      | 1 441                     | 2                                                                                | 144 269 000                | 493                       | 314                                        | 119                        | 48 466 000                | 234                                                                                                     | 223                        | 1                         | 24 462 000                                       | 2                          | 2                         | —                                                        | 459 000                    | —                         | —                | —                            | 29 657 000                | — | — | — | 2 640 000 | 2 813 | 2 597 | 164 | 332 713 000 |            |
| Services temporaires. — Tijdelijke<br>diensten ... ..                              | —                                            | —                          | —                         | —                                                                                            | 231                        | 278                       | 27                                                                               | 28 538 000                 | —                         | —                                          | —                          | —                         | 6                                                                                                       | 1                          | —                         | 74 000                                           | —                          | —                         | —                                                        | —                          | —                         | —                | —                            | —                         | — | — | — | —         | —     | 237   | 279 | 27          | 28 612 000 |
| Agents en disponibilité. — Ter<br>beschikking gestelde personeels-<br>leden ... .. | —                                            | 6                          | —                         | 207 000                                                                                      | —                          | —                         | —                                                                                | 130 000                    | —                         | 1                                          | —                          | 150 000                   | —                                                                                                       | 1                          | —                         | 93 000                                           | —                          | —                         | —                                                        | —                          | —                         | —                | —                            | —                         | — | — | — | —         | —     | 8     | —   | 580 000     |            |
| Totaux. — Totalen ... ..                                                           | 659                                          | 623                        | 42                        | 82 967 000                                                                                   | 1 656                      | 1 719                     | 29                                                                               | 172 937 000                | 493                       | 315                                        | 119                        | 48 616 000                | 240                                                                                                     | 225                        | 1                         | 24 629 000                                       | 2                          | 2                         | —                                                        | 459 000                    | —                         | —                | —                            | 29 657 000                | — | — | — | 2 640 000 | 3 050 | 2 884 | 191 | 361 905 000 |            |

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire.

(1) Zonder de Veiligheid van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie.

TABEL VI.

TABLEAU VII

## Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

| Art. | D É S I G N A T I O N<br><br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                                               | Barème<br><br>—<br><br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum | Cour de cassation — |                                       |                                           |  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|--|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           | Cadre — Kader       | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           |  |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           |                     | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |  |
| 3    | SERVICES PERMANENTS.<br>AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.<br><br>VASTE DIENSTEN.<br>VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN                                                                                                                              |                                                           |                     |                                       |                                           |  |
|      | Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i> .....                                                                                                                                                                                                         | 400 000 — 472 000                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i> .....                                                                                                                                                                                                           | 359 000 — 431 000                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Conseillers. — <i>Raadsheren</i> .....                                                                                                                                                                                                                         | 325 000 — 397 000                                         | 21                  | 21                                    | —                                         |  |
|      | Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i> .....                                                                                                                                                                                                        | 400 000 — 472 000                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i> .....                                                                                                                                                                                            | 359 000 — 431 000                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i> .....                                                                                                                                                                                                            | 333 000 — 405 000                                         | 5                   | 5                                     | —                                         |  |
|      | Substituts. — <i>Substituten</i> .....                                                                                                                                                                                                                         | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i> .....                                                                                                                                                                                                               | 208 000 — 259 400                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i> .....                                                                                                                                                                                                  | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Greffiers. — <i>Griffiers</i> .....                                                                                                                                                                                                                            | 150 000 — 201 400                                         | 3                   | 3                                     | —                                         |  |
|      | Employé délégué aux fonctions de greffier. — <i>Bediende belast met de functies van greffier</i> .....                                                                                                                                                         | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Greffier du Conseil de guerre, du tribunal de première instance et commis-greffiers délégués aux fonctions de greffiers. — <i>Griffiers bij de Krijgsraad, bij de rechtbank van eerste aanleg en griffiersklerken belast met de functie van greffier</i> ..... | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Commis-greffier principal. — <i>Eerst aanwezend griffiersklerk</i> .....                                                                                                                                                                                       | —                                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Employé principal. — <i>Eerst aanwezend bediende</i> .....                                                                                                                                                                                                     | 97 000 — 148 400                                          | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> .....                                                                                                                                                                                                              | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Employé délégué aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Bediende belast met de functies van griffiersklerk</i> .....                                                                                                                                           | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Traducteurs. — <i>Vertalers</i> .....                                                                                                                                                                                                                          | 104 400 — 162 000                                         | 3                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> .....                                                                                                                                                                                                            | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij griffie</i> .....                                                                                                                                                                                                  | 61 400 — 95 000                                           | 2                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i> .....                                                                                                                                                                                                           | 53 800 — 82 600                                           | 3                   | 4                                     | —                                         |  |
|      | Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Pakketten</i> .....                                                                                                                                                                                        | 196 000 — 247 400                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i> .....                                                                                                                                                                                                     | 150 000 — 201 400                                         | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i> .....                                                                                                                                                                          | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Rédacteurs des Parquets. — <i>Opstellers bij de Pakketten</i> .....                                                                                                                                                                                            | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Pakketten</i> .....                                                                                                                                                                                                   | 53 800 — 82 600                                           | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> .....                                                                                                                                                                                                           | 57 400 — 82 600                                           | 1                   | 1                                     | —                                         |  |
|      | Dactylographes. — <i>Dactylografen</i> .....                                                                                                                                                                                                                   | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i> .....                                                                                                                                                                                                           | —                                                         | —                   | —                                     | —                                         |  |
|      | Messagers. — <i>Boden</i> .....                                                                                                                                                                                                                                | 48 400 — 63 400                                           | 3                   | 3                                     | —                                         |  |
|      | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                                                                                     |                                                           | 50                  | 47                                    | —                                         |  |
|      | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> .....                                                                                                                                               |                                                           |                     |                                       |                                           |  |
|      | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> .....                                                                                                                                                                                                                 |                                                           |                     |                                       |                                           |  |
|      | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> .....                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                     |                                       |                                           |  |
|      | Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> .....                                                                                                                                                                                                      |                                                           |                     |                                       |                                           |  |



TABLEAU VII (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                    | Barème<br>—<br>Wedkleschaal<br><br>Minimum Maximum | Cour de cassation — |                                       |                                           |  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|--|
|      |                                                                                                                                                                                                      |                                                    | Cadre — Kader       | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           |  |
|      |                                                                                                                                                                                                      |                                                    |                     | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |  |
| 3    | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... ..                                                                                                                                              |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> ... ..                                                                                                                                                     |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> ... ..                                                                                                                  |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires.<br>— <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> ... .. |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue.<br>— <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds.</i>                             |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Totaux. — <i>Totalen.</i>                                                                                                                                                                            |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i> ... ..                                                                               |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. —<br><i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>                                     |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Totaux. — <i>Totalen.</i>                                                                                                                                                                            |                                                    | 50                  | 47                                    | —                                         |  |
|      | Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i> ... ..                                                                                                         |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Totaux. — <i>Totalen.</i>                                                                                                                                                                            |                                                    |                     |                                       |                                           |  |
|      | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... ..                                                                                                                                                                |                                                    |                     |                                       |                                           |  |

TABEL VII (vervolg).

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

| Hof van verbreking                             |                                                      |                      | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br><br>Minimum    Maximum | Cours d'appel — Hoven van beroep |                                          |                                                |                                                |                                                      |                      |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Évaluation — Raming                            |                                                      |                      |                                                      | Cadre — Kader                    | Effectif<br>—<br>Effectief               |                                                | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      |
| Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                                      |                                  | Ag. définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
|                                                |                                                      |                      |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      |                      |
|                                                |                                                      | 552 440              |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 2 261 136            |
|                                                |                                                      | 132 451              |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 673 520              |
|                                                |                                                      | 40 000               |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 70 000               |
|                                                |                                                      | —                    |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 12 236               |
|                                                |                                                      | 30 000               |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 250 000              |
|                                                |                                                      | 15 062 161           |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 79 313 875           |
|                                                |                                                      | 268 800              |                                                      |                                  | —                                        | 11                                             | —                                              |                                                      | 1 620 000            |
|                                                |                                                      | —                    |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 390 000              |
|                                                |                                                      | 15 330 961           |                                                      |                                  | 326                                      | 330                                            | 2                                              |                                                      | 81 323 875           |
|                                                |                                                      | 2 539 577            |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 13 589 170           |
|                                                |                                                      | 17 870 538           |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 94 913 045           |
|                                                |                                                      | 17 871 000           |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | 94 914 000           |
|                                                |                                                      | =====                |                                                      |                                  |                                          |                                                |                                                |                                                      | =====                |

TABLEAU VIII.

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**

**Uitzenzettingstabel der personeelsuitgaven.**

TABEL VIII.

## SECTION II.

## SECTION II.

[illegible]



TABEL VIII (vervolg).

[illegible]

TABLEAU IX.

TABEL IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.  
SECTION II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.  
SECTIE II

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                      | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum |           | Justices de paix et tribunaux de police<br>Vrederegerechten en politierechtbanken |                                |                                |                                           |                                                 |                      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|
|      |                                                                                                                                                                                        |                                                   |           | Cadre — Kader                                                                     | Effectif<br>—<br>Effectief     |                                | Évaluation — Raming                       |                                                 |                      |
|      |                                                                                                                                                                                        |                                                   |           |                                                                                   | Ag. définitifs<br>Vast person. | Ag. tempor.<br>Tijdel. person. | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk person. | Total<br>—<br>Totaal |
| 3-1  | SERVICES PERMANENTS.<br>AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.<br><br>VASTE DIENSTEN.<br>VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE<br>PERSONEELSLEDEN.                                                  |                                                   |           |                                                                                   |                                |                                |                                           |                                                 |                      |
|      | Juges 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Rechters 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                                                          | 242 000                                           | — 314 000 | 62                                                                                | 75                             | —                              | 22 797 300                                | —                                               | 22 797 300           |
|      | Juges 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Rechters 2<sup>e</sup> klasse</i> . ... ..                                                                                                           | 219 000                                           | — 291 000 | 49                                                                                | 47                             | —                              | 12 981 400                                | —                                               | 12 981 400           |
|      | Juges 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Rechters 3<sup>e</sup> klasse</i> . ... ..                                                                                                           | 193 000                                           | — 265 000 | 64                                                                                | 40                             | —                              | 9 740 400                                 | —                                               | 9 740 400            |
|      | Juges 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Rechters 4<sup>e</sup> klasse</i> . ... ..                                                                                                           | 193 000                                           | — 265 000 | 64                                                                                | 38                             | —                              | 8 941 000                                 | —                                               | 8 941 000            |
|      | Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rechters</i> . ...                                                                                                                               | 193 000                                           | — 291 000 | 20                                                                                | 19                             | —                              | 5 161 800                                 | —                                               | 5 161 800            |
|      | Greffiers chef de greffe de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Griffiers<br/>diensthoofden 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                 | 144 000                                           | — 195 400 | 57                                                                                | 63                             | —                              | 12 389 600                                | —                                               | 12 389 600           |
|      | Greffiers chef de greffe de 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Griffiers<br/>diensthoofden 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                    | 125 000                                           | — 176 400 | 49                                                                                | 45                             | —                              | 7 244 050                                 | —                                               | 7 244 050            |
|      | Greffiers chef de greffe de 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Griffiers<br/>diensthoofden 3<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                    | 108 000                                           | — 159 400 | 64                                                                                | 57                             | —                              | 7 911 000                                 | —                                               | 7 911 000            |
|      | Greffiers chef de greffe de 4 <sup>e</sup> classe. — <i>Griffiers<br/>diensthoofden 4<sup>e</sup> klasse</i> ... ..                                                                    | 108 000                                           | — 159 400 | 64                                                                                | 56                             | —                              | 7 780 500                                 | —                                               | 7 780 500            |
|      | Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..                                                                                                                                                   | 97 000                                            | — 148 400 | 48                                                                                | 47                             | —                              | 5 774 700                                 | —                                               | 5 774 700            |
|      | Greffier délégué. — <i>Afgevaardigd griffier</i> ... ..                                                                                                                                | 97 000                                            | — 148 400 | —                                                                                 | 7                              | —                              | 731 000                                   | —                                               | 731 000              |
|      | Greffier de conseil de guerre en campagne délégué<br>aux fonctions de greffier. — <i>Griffier van de krijgs-<br/>raad te velde afgevaardigd tot de functie van<br/>griffier</i> ... .. | 97 000                                            | — 148 400 | —                                                                                 | 1                              | —                              | 119 800                                   | —                                               | 119 800              |
|      | Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend grif-<br/>fierklerk</i> ... ..                                                                                                          | —                                                 | —         | —                                                                                 | 3                              | —                              | 218 400                                   | —                                               | 218 400              |
|      | Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-<br/>griffiers-titulair</i> ... ..                                                                                                  | 94 000                                            | — 145 400 | 69                                                                                | 25                             | —                              | 3 093 800                                 | —                                               | 3 093 800            |
|      | Commis-greffiers. — <i>Griffierklerken</i> ... ..                                                                                                                                      | —                                                 | —         | —                                                                                 | 36                             | —                              | 2 367 900                                 | —                                               | 2 367 900            |
|      | Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde grif-<br/>fierklerken</i> ... ..                                                                                                         | —                                                 | —         | —                                                                                 | 7                              | —                              | 458 050                                   | —                                               | 458 050              |
|      | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> . ... ..                                                                                                                                               | 61 400                                            | — 95 000  | 33                                                                                | —                              | —                              | —                                         | —                                               | —                    |
|      | Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedien-<br/>den</i> . ... ..                                                                                                                 | 61 400                                            | — 95 000  | —                                                                                 | 6                              | —                              | 532 200                                   | —                                               | 532 200              |
|      | Employés. — <i>Bedienden</i> . ... ..                                                                                                                                                  | 53 800                                            | — 82 600  | 162                                                                               | 96                             | 11                             | 6 221 100                                 | 673 400                                         | 6 894 500            |
|      | Messagers. — <i>Boden</i> ... ..                                                                                                                                                       | 46 600                                            | — 63 400  | 1                                                                                 | 1                              | —                              | 61 000                                    | —                                               | 61 000               |
|      | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                             |                                                   |           | 806                                                                               | 669                            | 11                             | 114 525 000                               | 673 400                                         | 115 198 400          |

TABLEAU IX (suite).

Tableau de décomposition des dépenses  
de personnel (suite).

TABEL IX (vervolg).

Uiteenzettingstabel  
der personeelsuitgaven (vervolg).

| Art. | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                                                                                                                        | Barème<br><br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum | Justices de paix et tribunaux de police<br>Vrederegerechten en politierechtbanken |                                |                                |                                           |                                                 |                      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                      |                                                  | Cadre — Kader                                                                     | Effectif<br>—<br>Effectief     |                                | Evaluation — Raming                       |                                                 |                      |
|      |                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                                                   | Ag. définitifs<br>Vast person. | Ag. tempor.<br>Tijdel. person. | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk person. | Total<br>—<br>Totaal |
|      |                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           |                                                 |                      |
| 3-1  | Promotions de grade et augmentations barémiques. —<br>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen ... ..                                                                                        |                                                  |                                                                                   |                                |                                | 6 000                                     | 3 337 610                                       |                      |
|      | Allocations de foyer. — Haardgeld ... ..                                                                                                                                                             |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 562 408                                         |                      |
|      | Allocations de résidence. — Standplaatsstoelagen ...                                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 113 232                                         |                      |
|      | Indemnités de naissance. — Geboortetoelagen ...                                                                                                                                                      |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 145 500                                         |                      |
|      | Allocations familiales. — Kinderbijslagen . ... ..                                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 7 892 784                                       |                      |
|      | Pécule de vacances. — Vacantiegeld ... ..                                                                                                                                                            |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 1 876 542                                       |                      |
|      | Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen<br>wegens begrafeniskosten ... ..                                                                                                                   |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 120 000                                         |                      |
|      | Cotisations de l'Etat-employeur par application du<br>statut des agents temporaires. — Bijdragen door<br>de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut<br>der tijdelijke personeelsleden ... .. |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 60 252                                          |                      |
|      | Allocation aux membres du personnel affiliés libre-<br>ment à une mutualité reconnue. — Toelage aan de<br>personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend<br>ziekenfonds . ... ..                    |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 530 000                                         |                      |
|      | Totaux. — Totalen.                                                                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 129 842 728                                     |                      |
|      | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. —<br>Eventuele aanwervingen binnen de perken van<br>het kader ... ..                                                                                 |                                                  | —                                                                                 | —                              | —                              |                                           | 6 576 000                                       |                      |
|      | Prévisions pour la création éventuelle de services<br>ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het<br>eventueel oprichten van nieuwe diensten of<br>betrekkingen . ... ..                              |                                                  | —                                                                                 | —                              | —                              |                                           | 2 542 000                                       |                      |
|      | Totaux. — Totalen.                                                                                                                                                                                   |                                                  | 806                                                                               | 669                            | 11 .                           |                                           | 138 960 728                                     |                      |
|      | Majoration de 17,5 % des traitements. — Vermeer-<br>dering met 17,5 % van de wedden ... ..                                                                                                           |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 22 213 188                                      |                      |
|      | Total. — Totaal.                                                                                                                                                                                     |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 161 173 916                                     |                      |
|      | Arrondi à — Afgerond op                                                                                                                                                                              |                                                  |                                                                                   |                                |                                |                                           | 161 174 000                                     |                      |

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.  
SECTION II.

| Art | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                     | Cour militaire —                                  |               |                                       |                                           |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                       | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum | Cadre — Kader | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           |
|     |                                                                                                                                                                                       |                                                   |               | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |
|     |                                                                                                                                                                                       |                                                   |               |                                       |                                           |
| 3   | SERVICES PERMANENTS.<br>AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.<br>VASTE DIENSTEN.<br>VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONNELSLEDEN                                                         |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i> ... ..                                                                                                                                  | 308 000 — 380 000                                 | 1             | 1                                     | —                                         |
|     | Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i> ... ..                                                                                                                                   | 308 000 — 380 000                                 | 1             | 1                                     | —                                         |
|     | Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i> ... ..                                                                                                                                    | —                                                 | —             | —                                     | —                                         |
|     | Premiers substitués en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i> ... ..                                                                                                          | —                                                 | —             | —                                     | —                                         |
|     | Premiers substitués. — <i>Eerste substituten</i> ... ..                                                                                                                               | 270 000 — 342 000                                 | —             | 2                                     | —                                         |
|     | Premiers substitués en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i> ... ..                                                                                                          | —                                                 | —             | —                                     | —                                         |
|     | Substitués. — <i>Substituten</i> ... ..                                                                                                                                               | 242 000 — 314 000                                 | —             | 3                                     | —                                         |
|     | Substitués en campagne. — <i>Substituten te velde</i> ... ..                                                                                                                          | —                                                 | —             | —                                     | —                                         |
|     | Greffier en chef. — <i>Hoofdgrieffier</i> ... ..                                                                                                                                      | 188 000 — 239 400                                 | 1             | 1                                     | —                                         |
|     | Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgrieffiers te velde</i> ... ..                                                                                                               | —                                                 | —             | —                                     | —                                         |
|     | Greffier-chef de service. — <i>Grieffier diensthooft</i> ... ..                                                                                                                       | —                                                 | 1             | 1                                     | —                                         |
|     | Greffiers. — <i>Grieffiers</i> ... ..                                                                                                                                                 | 110 000 — 161 400                                 | —             | 3                                     | —                                         |
|     | Commis-greffier. — <i>Grieffiersklerk</i> ... ..                                                                                                                                      | —                                                 | 1             | —                                     | —                                         |
|     | Secrétaire. — <i>Secretaris</i> ... ..                                                                                                                                                | 184 000 — 235 400                                 | 1             | 1                                     | —                                         |
|     | Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i> ... ..                                                                                                | —                                                 | 5             | —                                     | —                                         |
|     | Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i> ... ..                                                                                                                           | 110 000 — 161 400                                 | 4             | 4                                     | —                                         |
|     | Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..                                                                                                                                                | 61 400 — 95 000                                   | 5             | 4                                     | —                                         |
|     | Commis. — <i>Klerken</i> ... ..                                                                                                                                                       | 53 800 — 82 600                                   | 3             | 7                                     | —                                         |
|     | Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> ... ..                                                                                                                                 | 57 400 — 82 600                                   | 4             | 4                                     | —                                         |
|     | Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> ... ..                                                                                                                                           | 51 600 — 68 600                                   | —             | 1                                     | —                                         |
|     | Messagers. — <i>Boden</i> ... ..                                                                                                                                                      | 48 400 — 63 400                                   | 6             | 5                                     | —                                         |
|     | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                            |                                                   | 33            | 38                                    | —                                         |
|     | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ... ..                                                                     |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ... ..                                                                                                                                       |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> ... ..                                                                                                                         |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ... ..                                                                                                                            |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... ..                                                                                                                               |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> ... ..                                                                                                                                      |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ... ..                                                                                                |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> ... .. |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i> ... ..           |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                            |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i> ... ..                                                                   |                                                   | —             | —                                     | —                                         |
|     | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ... ..                   |                                                   | —             | —                                     | —                                         |
|     | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                            |                                                   | 33            | 38                                    | —                                         |
|     | Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i> ... ..                                                                                          |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                            |                                                   |               |                                       |                                           |
|     | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... ..                                                                                                                                                 |                                                   |               |                                       |                                           |

**Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.**  
**SECTIE II.**

TABEL X.

| Militair gerechtshof                                   |                                                              |                             | Conseils de guerre — Krijgsraden |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              |                             |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------|----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Évaluation — <i>Raming</i>                             |                                                              |                             | Barème                           |           | Cadre — <i>Kader</i> | Effectif — <i>Effectief</i>                  |                                                    | Évaluation — <i>Raming</i>                             |                                                              |                             |
| Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> | <i>Weddeschaal</i>               |           |                      | Ag. définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Ag. temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |
|                                                        |                                                              |                             | Minimum                          | Maximum   |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              |                             |
| 380 000                                                | —                                                            | 380 000                     | —                                | —         | —                    | —                                            | —                                                  | —                                                      | —                                                            | —                           |
| 380 000                                                | —                                                            | 380 000                     | —                                | —         | —                    | —                                            | —                                                  | —                                                      | —                                                            | —                           |
| —                                                      | —                                                            | —                           | 228 000                          | — 300 000 | —                    | 4                                            | —                                                  | 1 189 350                                              | —                                                            | 1 189 350                   |
| —                                                      | —                                                            | —                           | 228 000                          | — 300 000 | —                    | 1                                            | —                                                  | 300 000                                                | —                                                            | 300 000                     |
| 676 800                                                | —                                                            | 676 800                     | 185 000                          | — 257 000 | —                    | 1                                            | —                                                  | 242 900                                                | —                                                            | 242 900                     |
| —                                                      | —                                                            | —                           | 185 000                          | — 257 000 | —                    | 3                                            | —                                                  | 720 600                                                | —                                                            | 720 600                     |
| 884 400                                                | —                                                            | 884 400                     | 176 000                          | — 248 000 | —                    | 14                                           | —                                                  | 3 004 300                                              | —                                                            | 3 004 300                   |
| —                                                      | —                                                            | —                           | 176 000                          | — 248 000 | —                    | 1                                            | —                                                  | 176 000                                                | —                                                            | 176 000                     |
| 239 400                                                | —                                                            | 239 400                     | 130 000                          | — 181 400 | —                    | 3                                            | —                                                  | 515 400                                                | —                                                            | 515 400                     |
| —                                                      | —                                                            | —                           | 130 000                          | — 181 400 | —                    | 1                                            | —                                                  | 181 400                                                | —                                                            | 181 400                     |
| 161 400                                                | —                                                            | 161 400                     | —                                | —         | —                    | —                                            | —                                                  | —                                                      | —                                                            | —                           |
| 467 000                                                | —                                                            | 467 000                     | 97 000                           | — 148 400 | —                    | 33                                           | —                                                  | 4 505 100                                              | —                                                            | 4 505 100                   |
| —                                                      | —                                                            | —                           | —                                | —         | 9                    | 9                                            | —                                                  | 646 900                                                | —                                                            | 646 900                     |
| 231 100                                                | —                                                            | 231 100                     | —                                | —         | —                    | —                                            | —                                                  | —                                                      | —                                                            | —                           |
| —                                                      | —                                                            | —                           | —                                | —         | —                    | —                                            | —                                                  | —                                                      | —                                                            | —                           |
| 505 600                                                | —                                                            | 505 600                     | —                                | —         | —                    | —                                            | —                                                  | —                                                      | —                                                            | —                           |
| 320 900                                                | —                                                            | 320 900                     | 61 400                           | — 95 000  | 8                    | 2                                            | —                                                  | 160 000                                                | —                                                            | 160 000                     |
| 458 800                                                | —                                                            | 458 800                     | 53 800                           | — 82 600  | 8                    | 13                                           | —                                                  | 874 000                                                | —                                                            | 874 000                     |
| 265 000                                                | —                                                            | 265 000                     | 57 400                           | — 82 600  | 7                    | 7                                            | —                                                  | 505 300                                                | —                                                            | 505 300                     |
| 63 000                                                 | —                                                            | 63 000                      | 51 600                           | — 68 600  | 5                    | 5                                            | —                                                  | 297 000                                                | —                                                            | 297 000                     |
| 274 200                                                | —                                                            | 274 200                     | 48 400                           | — 63 400  | 6                    | 5                                            | —                                                  | 284 700                                                | —                                                            | 284 700                     |
| 5 307 600                                              | —                                                            | 5 307 600                   |                                  |           | 43                   | 102                                          | —                                                  | 13 602 950                                             | —                                                            | 13 602 950                  |
|                                                        |                                                              | 158 250                     |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 659 900                     |
|                                                        |                                                              | 95 040                      |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 138 480                     |
|                                                        |                                                              | 21 080                      |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 70 960                      |
|                                                        |                                                              | 16 000                      |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 36 500                      |
|                                                        |                                                              | 404 680                     |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 654 784                     |
|                                                        |                                                              | 123 480                     |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 238 483                     |
|                                                        |                                                              | 40 000                      |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 40 000                      |
|                                                        |                                                              | 280 000                     |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | —                           |
|                                                        |                                                              | 30 000                      |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 80 000                      |
|                                                        |                                                              | 6 476 130                   |                                  |           | 43                   | 102                                          |                                                    |                                                        |                                                              | 15 522 057                  |
|                                                        |                                                              | 120 000                     |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 383 000                     |
|                                                        |                                                              | —                           |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | —                           |
|                                                        |                                                              | 6 596 130                   |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 15 905 057                  |
|                                                        |                                                              | 983 815                     |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 2 575 808                   |
|                                                        |                                                              | 7 579 945                   |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 18 480 865                  |
|                                                        |                                                              | 7 580 000                   |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | 18 481 000                  |
|                                                        |                                                              | =====                       |                                  |           |                      |                                              |                                                    |                                                        |                                                              | =====                       |

TABLEAU XI.

TABEL XI

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

## SECTION II.

## SECTIE II

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                          | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum |           | Police judiciaire — Gerechtelijke politie |                                |                                |                                              |                                                    |                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |           | Cadre — Kader                             | Effectif<br>—<br>Effectief     |                                | Evaluation — Raming                          |                                                    |                      |
|      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |           |                                           | Ag. définitifs<br>Vast person. | Ag. tempor.<br>Tijdel. person. | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>person. | Total<br>—<br>Totaal |
|      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |           |                                           |                                |                                |                                              |                                                    |                      |
| 3    | SERVICES PERMANENTS.<br>AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES.<br><br>VASTE DIENSTEN.<br>VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE<br>PERSONEELSLEDEN.                                                                                                      |                                                   |           |                                           |                                |                                |                                              |                                                    |                      |
|      | Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i> ... ..                                                                                                     | 192 000                                           | — 246 000 | 1                                         | 1                              | —                              | 246 000                                      | —                                                  | 246 000              |
|      | Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> ... ..                                                                                                         | 164 000                                           | — 232 000 | —                                         | 8                              | —                              | 1 856 000                                    | —                                                  | 1 856 000            |
|      | Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                                                                                          | 144 000                                           | — 210 000 | 117                                       | 33                             | —                              | 6 816 000                                    | —                                                  | 6 816 000            |
|      | Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                                                                                                                   | 130 000                                           | — 180 000 | —                                         | 81                             | —                              | 14 705 500                                   | —                                                  | 14 705 500           |
|      | Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten</i> . . . . .                                                                                                                                           | 130 000                                           | — 180 000 | —                                         | 8                              | —                              | 1 230 500                                    | —                                                  | 1 230 500            |
|      | Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i> ... ..                                                                                                                                                    | 130 000                                           | — 208 000 | 1                                         | 1                              | —                              | 208 000                                      | —                                                  | 208 000              |
|      | Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België</i> ... ..                                                                                                                                               | 130 000                                           | — 180 000 | 4                                         | 4                              | —                              | 677 000                                      | —                                                  | 677 000              |
|      | Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur</i> ... ..                                                                                                                                        | 96 000                                            | — 156 000 | —                                         | 115                            | —                              | 16 085 600                                   | —                                                  | 16 085 600           |
|      | Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur</i> ... ..                                                                                                                                                                 | 88 000                                            | — 128 000 | 377                                       | 218                            | —                              | 25 717 000                                   | —                                                  | 25 717 000           |
|      | Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent</i> ... ..                                                                                                                                                                                       | 88 000                                            | — 126 000 | —                                         | 33                             | —                              | 3 051 600                                    | —                                                  | 3 051 600            |
|      | Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i> . . . . .                                                                                 | 96 000                                            | — 156 000 | —                                         | 5                              | —                              | 667 200                                      | —                                                  | 667 200              |
|      | Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i> ... ..                                                                                                             | 88 000                                            | — 128 000 | 22                                        | 17                             | —                              | 1 826 600                                    | —                                                  | 1 826 600            |
|      | Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i> . . . . .                                                                                                                                                            | 130 000                                           | — 180 000 | 1                                         | 1                              | —                              | 170 500                                      | —                                                  | 170 500              |
|      | Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt)</i> ... ..                            | 110 000                                           | — 161 400 | —                                         | 13                             | —                              | 1 904 700                                    | —                                                  | 1 904 700            |
|      | Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaristitulaire van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt)</i> ... .. | 94 000                                            | — 145 400 | —                                         | 7                              | —                              | 753 500                                      | —                                                  | 753 500              |

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses  
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel  
der personeelsuitgaven (vervolg).

| Art.                                                                                                                                                                                            | D É S I G N A T I O N<br><br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                                        | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum | Police judiciaire — Gerechtelijke politie |                                |                                |                                           |                                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   | Cadre — Kader                             | Effectif<br>—<br>Effectief     |                                | Évaluation — Raming                       |                                                 |                      |
|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           | Ag. définitifs<br>Vast person. | Ag. tempor.<br>Tijdel. person. | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk person. | Total<br>—<br>Totaal |
|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                               | Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i> ... ..                             | 100 000 — 151 400                                 | 88                                        | 2                              | —                              | 262 800                                   | —                                               | 262 800              |
|                                                                                                                                                                                                 | Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris-titulaire van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i> ... .. | 94 000 — 145 400                                  | —                                         | 4                              | —                              | 455 800                                   | —                                               | 455 800              |
|                                                                                                                                                                                                 | Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i> ... ..                                                                                                                                                                                                  | 110 000 — 161 400                                 | —                                         | 1                              | —                              | 148 500                                   | —                                               | 148 500              |
|                                                                                                                                                                                                 | Rédacteur de Parquet. — <i>Opsteller van het Parket</i> . ... ..                                                                                                                                                                                        | 61 400 — 95 000                                   | —                                         | 21                             | —                              | 1 706 600                                 | —                                               | 1 706 600            |
|                                                                                                                                                                                                 | Commis de Parquet. — <i>Klerk van het Parket</i> ... ..                                                                                                                                                                                                 | 53 800 — 82 600                                   | —                                         | 37                             | —                              | 2 452 200                                 | —                                               | 2 452 200            |
|                                                                                                                                                                                                 | Messenger de Parquet. — <i>Bode van het Parket</i> . ... ..                                                                                                                                                                                             | 48 400 — 63 400                                   | 3                                         | 3                              | —                              | 160 200                                   | —                                               | 160 200              |
|                                                                                                                                                                                                 | Chauffeur-mécanicien-chef d'atelier de Parquet. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige werkmeester van het Parket</i> ... ..                                                                                                                               | 56 200 — 81 400                                   | —                                         | 1                              | —                              | 79 000                                    | —                                               | 79 000               |
|                                                                                                                                                                                                 | Chauffeur-mécanicien de Parquet. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige van het Parket</i> ... ..                                                                                                                                                          | 52 800 — 73 200                                   | 18                                        | 16                             | —                              | 1 020 800                                 | —                                               | 1 020 800            |
| Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   | 632                                       | 630                            | —                              | 82 201 600                                | —                                               | 82 201 600           |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ... ..                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 610 600              |
| Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ... ..                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 571 800              |
| Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> ... ..                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 47 700               |
| Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ... ..                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 145 000              |
| Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . ... ..                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 6 104 000            |
| Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i> ... ..                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 1 657 000            |
| Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ... ..                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 70 000               |
| Cotisation de l'Etat-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | —                    |
| Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i> ... ..                     |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 500 000              |
| Total. — <i>Totaal</i> .                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   |                                           |                                |                                |                                           |                                                 | 91 907 700           |
| Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... ..                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                   | —                                         | —                              | —                              |                                           |                                                 | 528 000              |

TABEL XI (vervolg).

**Uiteenzettingstabel**  
**der personeelsuitgaven (vervolg).**

[illegible]

**TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL**

---

**UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN**

TABLEAU XII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

| Art.             | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                               | Barème<br>—<br>Weddeschaal |          | Tribunaux<br>de première instance<br>—<br>Rechtbanken<br>van eerste aanleg |                                                                       |                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                  |                                                                                                                                                                                                                 | Minimum                    | Maximum  | Cadre — Kader                                                              | Effectif — Effectief<br>Agents temporaires<br>Tijdel. personeelsleden | Évaluation<br>—<br>Raming |
| 3-1<br>et/en 3-3 | AGENTS TEMPORAIRES.<br>SERVICES TEMPORAIRES.<br><br>T I J D E L I J K E   D I E N S T E N .<br>T I J D E L I J K E   P E R S O N E E L S L E D E N .                                                            |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Commis des parquets. — <i>Klerken van de parketten</i> ... ..                                                                                                                                                   | 53 800                     | — 82 600 | —                                                                          | —                                                                     | —                         |
|                  | Commis de greffe. — <i>Griffieklerken</i> ... ..                                                                                                                                                                | 53 800                     | — 82 600 | —                                                                          | —                                                                     | —                         |
|                  | Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i> .                                                                                                                                               |                            | —        | —                                                                          | —                                                                     | —                         |
|                  | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. —<br><i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ... ..                                                                                                      | 46 000                     | — 65 600 | 22                                                                         | 22                                                                    | 1 190 345                 |
|                  | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                                      |                            |          | 22                                                                         | 22                                                                    | 1 190 345                 |
|                  | Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevoor-<br/>deringen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ... ..                                                                                        |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ... ..                                                                                                                                                                 |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> ... ..                                                                                                                                                  |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ... ..                                                                                                                                                       |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... ..                                                                                                                                                         |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> ... ..                                                                                                                                                                |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens<br/>begrafeniskosten</i> . ... ..                                                                                                                       |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Cotisation de l'État-employeur, par application du statut<br>des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werk-<br/>gever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke perso-<br/>neelsleden</i> ... .. |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                                      |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Even-<br/>tuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ...                                                                                        |                            |          | —                                                                          | —                                                                     | —                         |
|                  | Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em-<br>plois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprich-<br/>ten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> .. ...                                  |                            |          | —                                                                          | —                                                                     | —                         |
|                  | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                                      |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering<br/>met 17,5 % van de wedden</i> . ... ..                                                                                                              |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Totaux. — <i>Totalen</i> .                                                                                                                                                                                      |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |
|                  | Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... ..                                                                                                                                                                           |                            |          |                                                                            |                                                                       |                           |

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

## TABEL XII.

## SECTIE II.

| Justices de paix<br>—<br>Vredegerechten |                                                                     |                           | Total juridictions<br>ordinales<br>—<br>Totaal gewone<br>rechtsmachten |                                                                     |                           | Police judiciaire<br>—<br>Gerechtelijke politie |                                                                     |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Cadre — Kader                           | Effectif — Effectief<br>Agents temporaires<br>Tijd. personeelsleden | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                                          | Effectif — Effectief<br>Agents temporaires<br>Tijd. personeelsleden | Évaluation<br>—<br>Raming | Cadre — Kader                                   | Effectif — Effectief<br>Agents temporaires<br>Tijd. personeelsleden | Évaluation<br>—<br>Raming |
| —                                       | —                                                                   | —                         | —                                                                      | —                                                                   | —                         | 15                                              | 15                                                                  | 853 000                   |
| 1                                       | —                                                                   | —                         | 1                                                                      | —                                                                   | —                         | —                                               | —                                                                   | —                         |
| —                                       | —                                                                   | 5 000 000                 | —                                                                      | —                                                                   | 5 000 000                 | —                                               | —                                                                   | —                         |
| —                                       | —                                                                   | —                         | 22                                                                     | 22                                                                  | 1 190 345                 | —                                               | —                                                                   | —                         |
| 1                                       | —                                                                   | 5 000 000                 | 23                                                                     | 22                                                                  | 6 190 345                 | 15                                              | 15                                                                  | 853 000                   |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 3 780                     |                                                 |                                                                     | 2 400                     |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 118 008                   |                                                 |                                                                     | 30 700                    |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | —                         |                                                 |                                                                     | 40 800                    |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 20 000                    |                                                 |                                                                     | 20 300                    |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 177 188                   |                                                 |                                                                     | 16 600                    |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 59 383                    |                                                 |                                                                     | 28 000                    |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | —                         |                                                 |                                                                     | —                         |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 114 839                   |                                                 |                                                                     | 106 000                   |
|                                         |                                                                     |                           | 23                                                                     | 22                                                                  | 6 683 543                 | 15                                              | 15                                                                  | 1 097 800                 |
| —                                       | —                                                                   | —                         | —                                                                      | —                                                                   | 60 000                    | —                                               | —                                                                   | —                         |
| —                                       | —                                                                   | —                         | —                                                                      | —                                                                   | —                         | —                                               | —                                                                   | —                         |
|                                         |                                                                     |                           | 23                                                                     | 22                                                                  | 6 743 543                 | 15                                              | 15                                                                  | 1 097 800                 |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 1 127 567                 |                                                 |                                                                     | 159 200                   |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 7 871 110                 |                                                 |                                                                     | 1 257 000                 |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | 7 872 000                 |                                                 |                                                                     | =====                     |
|                                         |                                                                     |                           |                                                                        |                                                                     | =====                     |                                                 |                                                                     |                           |

TABLEAU XIII. Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

## SECTION II.

| Art. | D É S I G N A T I O N<br>—<br>A A N W I J Z I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Minimum                    | Maximum |
| 3    | <p>SERVICES TEMPORAIRES.<br/>AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES.</p> <p><i>TIJDELIJKE DIENSTEN.</i><br/><i>GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN</i><br/><i>EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.</i></p> <p>Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i> ... .. 228 000 — 300 000</p> <p>Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i> ... .. 242 000 — 314 000</p> <p>Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i> ... .. 176 000 — 248 000</p> <p>Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i> ... .. 185 000 — 257 000</p> <p>Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i> ... .. 176 000 — 248 000</p> <p>Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgriffier te velde</i> ... .. 130 000 — 181 400</p> <p>Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... .. 97 000 — 148 400</p> <p>Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> ... .. 50 600 — 68 600</p> <p>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ... 48 600 — 65 600</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p>Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> ... ..</p> <p>Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ... ..</p> <p>Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i> ... ..</p> <p>Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ... ..</p> <p>Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> .. ..</p> <p>Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> . ... ..</p> <p>Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> ... ..</p> <p>Conseil de guerre en campagne en Afrique (arrêté royal du 18 août 1953) : 1 auditeur et 1 greffier (arrêté royal du 16 mars 1954). — <i>Krijgsraad te velde in Afrika (koninklijk besluit van 18 augustus 1953) : 1 auditeur en 1 griffier (koninklijk besluit van 16 maart 1954)</i> ... ..</p> <p>Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> ...</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p>Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... ..</p> <p>Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p>Majoration de 17,5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux. — <i>Totalen.</i></p> <p style="text-align: right;">Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... ..</p> |                            |         |

## Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL XIII.

## SECTIE II.

| Auditorat général et Cour militaire<br>Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof. |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      | Conseils de guerre<br>Krijgsraden |                                       |                                           |                                                |                                                      |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| Cadre — Kader                                                                       | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Évaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                     | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |
|                                                                                     | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                                   | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | 2                                     | —                                         | 556 800                                        | —                                                    | 556 800              |
| —                                                                                   | 4                                     | —                                         | 1 184 000                                      | —                                                    | 1 184 000            | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | 1                                     | —                                         | 226 400                                        | —                                                    | 226 400              |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | 4                                     | —                                         | 949 100                                        | —                                                    | 949 100              |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | 6                                     | —                                         | 1 322 400                                      | —                                                    | 1 322 400            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | 1                                     | —                                         | 177 100                                        | —                                                    | 177 100              |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | 13                                    | —                                         | 1 664 900                                      | —                                                    | 1 664 900            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | 2                                         | —                                              | 112 600                                              | 112 600              |
| —                                                                                   | 4                                     | —                                         | 1 184 000                                      | —                                                    | 1 184 000            | —                                 | 27                                    | 2                                         | 4 896 700                                      | 112 600                                              | 5 009 300            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 14 400               | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 112 900              |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 24 000               |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 5 250                | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 25 000               |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 53 904               | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 295 608              |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 9 561                | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 72 608               |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 10 000               | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 20 000               |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 1 380 000            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 10 928               |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 1 277 115            | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 6 950 344            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | —                    |
| —                                                                                   | 4                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 1 277 115            | —                                 | 27                                    | 2                                         | —                                              | —                                                    | 6 950 344            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 209 720              | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 901 451              |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 1 486 835            | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 7 851 795            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 1 487 000            | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | 7 852 000            |
| —                                                                                   | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | =====                | —                                 | —                                     | —                                         | —                                              | —                                                    | =====                |

TABLEAU XIV.

## Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

## SECTION II.

|                                                                                   | Juridictions ordinaires<br>—<br><i>Gewone rechtsmachten</i> |                                                      |                                                            |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                   | Cadre — <i>Kader</i>                                        | Effectif — <i>Effectief</i>                          |                                                            | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
|                                                                                   |                                                             | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>person.</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>person.</i> |                                  |
| Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> ... ..                               | 2 925                                                       | 2 700                                                | 27                                                         | (1) 632 355 000                  |
| Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ... ..                         | 23                                                          | —                                                    | 22                                                         | 7 872 000                        |
| Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i> ... .. | —                                                           | 1                                                    | —                                                          | 40 000                           |
| Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..                                                   | 2 948                                                       | 2 701                                                | 49                                                         | 640 267 000                      |

(1) Compte tenu de la diminution pour vacances de places : 5 000 000 de francs, ne figurant pas dans les tableaux précédents.

TABEL XIV.

## Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

## SECTIE II.

| Justice militaire<br>Militair gerecht |                                              |                                                    |                           | Police judiciaire<br>Gerechtelijke politie |                                              |                                                    |                           | TOTAUX — TOTALEN |                                              |                                                    |                           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
| Cadre —<br>Kader                      | Effectif — Effectief                         |                                                    | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre —<br>Kader                           | Effectif — Effectief                         |                                                    | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre —<br>Kader | Effectif — Effectief                         |                                                    | Evaluation<br>—<br>Raming |
|                                       | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>person. |                           |                                            | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>person. |                           |                  | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>person. | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>person. |                           |
| 76                                    | 140                                          | —                                                  | 26 061 000                | 632                                        | 630                                          | —                                                  | 107 612 000               | 3 633            | 3 470                                        | 27                                                 | 766 028 000               |
| —                                     | 31                                           | 2                                                  | 9 339 000                 | 15                                         | —                                            | 15                                                 | 1 257 000                 | 38               | 31                                           | 39                                                 | 18 468 000                |
| —                                     | —                                            | —                                                  | —                         | —                                          | —                                            | —                                                  | —                         | —                | 1                                            | —                                                  | 40 000                    |
| 76                                    | 171                                          | 2                                                  | 35 400 000                | 647                                        | 630                                          | 15                                                 | 108 869 000               | 3 671            | 3 502                                        | 66                                                 | 784 536 000               |

(1) Rekening gehouden met de vermindering wegens vacatures : 5 000 000 frank, welke niet voorkomt in de voorgaande tabellen.

TABLEAU XV.

TABEL XV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

## SECTION III.

## SECTIE III.

| Art.<br>Litt. | DÉSIGNATION<br>AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Traitements<br>Wedden | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Totaux<br>Totalen |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------------|-------------------|
|               | TRAITEMENTS ET RÉTRIBUTIONS<br>DES MINISTRES DES CULTES.<br>WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN<br>VAN DE BEDIENAREN VAN DE<br>EREDIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                |                       |                      |                   |
| 1             | Culte catholique. — Katholieke eredienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |                |                       |                      |                   |
|               | Archevêque. — Aartsbisschop ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 398 400               | 1              | 1                     | 398 400              |                   |
|               | Evêques. — Bisschoppen ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 318 720               | 5              | 5                     | 1 593 600            |                   |
|               | Vicaires généraux d'archevêché. — Vicarissen-<br>generaal van het aartsbisdom ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 93 600                | 5              | 5                     | 468 000              |                   |
|               | Vicaires généraux d'évêché. — Vicarissen-gene-<br>raal van het bisdom ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 85 920                | 13             | 13                    | 1 116 960            |                   |
|               | Chanoines d'archevêché. — Kanunniken van het<br>aartsbisdom ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 65 280                | 12             | 12                    | 783 360              |                   |
|               | Chanoines d'évêché. — Kanunniken van het<br>bisdom ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 60 480                | 40             | 40                    | 2 419 200            |                   |
|               | Secrétaires d'archevêché. — Secretarissen van het<br>aartsbisdom ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 58 320                | 5              | 5                     | 291 600              |                   |
|               | Secrétaires d'évêché. — Secretarissen van het<br>bisdom ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 54 000                | 15             | 15                    | 810 000              |                   |
|               | Curés et desservants. — Pastoors en kerkbedie-<br>naren ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 43 440                | 3 710          | 3 710                 | 161 162 400          |                   |
|               | Chapelains et vicaires. — Kapelanen en onder-<br>pastoors ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 39 600                | 2 810          | 2 810                 | 111 276 000          |                   |
|               | Bonifications aux invalides de guerre. — Bonifi-<br>caties aan oorlogsinvaliden ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |                |                       | 300 000              |                   |
|               | Totaux. — Totaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       | 6 616          | 6 616                 | 280 619 520          | 280 619 520       |
|               | Allocations de résidence. — Standplaatstoelage...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |                |                       |                      | 12 735 516        |
|               | Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants<br>d'églises-annexes et desservants du service du<br>culte à la frontière franco-belge. Indemnités.<br>Places à créer en 1961 à compter du mois de<br>juillet. Places créées en 1960 après la formation<br>du budget de 1960. Allocation de résidence<br>pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places<br>à créer en 1961 et pour les places créées en<br>1960. — Onderpastoors-coadjutors. Bezoldigin-<br>gen. Kerkbedienaren van bijkeken en kerkbe-<br>dienaren van de eredienst van de Frans-Bel-<br>gische grens. Vergoedingen. Plaatsen op te<br>richten in 1961 vanaf de maand juli. Plaatsen<br>opgericht in 1960 na het opmaken van het<br>ontwerp van begroting voor 1960. Verblijfs-<br>vergoeding voor de onderpastoors-coadjutors,<br>voor de op te richten plaatsen in 1961 en<br>voor de plaatsen in 1960 opgericht ... .. |                       |                |                       |                      | 3 911 000         |
|               | Total. — Totaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                |                       |                      | 297 266 036       |
|               | Diminution pour vacances de places. — Vermin-<br>dering wegens vacatures van plaatsen ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                |                       |                      | — 11 000 000      |
|               | Total. — Totaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                |                       |                      | 286 266 036       |
|               | Majoration de 17,5 % des traitements. —<br>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |                |                       |                      | 51 337 129        |
|               | Total pour le culte catholique. — Totaal voor<br>de katholieke eredienst ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                |                       |                      | 337 603 165       |
|               | Arrondi à — Afgerond op ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                |                       |                      | 337 604 000       |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                |                       |                      | =====             |

TABLEAU XV (suite).

Tableau de décomposition des dépenses  
de personnel (suite).

TABEL XV (vervolg).

Uiteenzettingstabel  
der personeelsuitgaven (vervolg).

| Art.<br>Litt. | DESIGNATION<br>AANWIJZING                                                                    | Traitements<br>Wedden | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Totaux<br>Totalen |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------------|-------------------|
| 2             | <i>Culte protestant. — Protestantse eredienst.</i>                                           |                       |                |                       |                      |                   |
|               | Pasteur-président. — Predikant-voorzitter ... ..                                             | 242 000               | 1              | 1                     | 242 000              |                   |
|               | Premiers-pasteurs. — Eerste predikanten ... ..                                               | 83 280                | 4              | 4                     | 333 120              |                   |
|               | Pasteurs. — Predikanten . . . . .                                                            | 56 160 — 80 880       | 20             | 20                    | 1 425 840            |                   |
|               | Pasteurs auxiliaires. — Hulppredikanten ... ..                                               | 42 000                | 6              | 6                     | 252 000              |                   |
|               | Secrétaire de synode. — Secretaris van de synode                                             | 70 800                | 1              | 1                     | 70 800               |                   |
|               | Totaux. — Totalen.                                                                           |                       | 32             | 32                    |                      | 2 323 760         |
|               | Allocations de résidence ou de foyer. — Stand-<br>plaats- of haardoelagen . . . . .          |                       |                |                       |                      | 135 700           |
|               | Allocations familiales et de naissance. — Kinder-<br>bijslagen en geboortetoelagen ... ..    |                       |                |                       |                      | 411 364           |
|               | Total. — Totaal.                                                                             |                       |                |                       |                      | 2 870 824         |
|               | Majoration de 17,5 % des traitements. —<br>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden ...        |                       |                |                       |                      | 430 405           |
|               | Total pour le culte protestant. — Totaal voor<br>de protestantse eredienst ... ..            |                       |                |                       |                      | 3 301 229         |
|               | Arrondi à — Afgerond op ... ..                                                               |                       |                |                       |                      | 3 302 000         |
| 3             | <i>Culte anglican. — Anglikaanse eredienst.</i>                                              |                       |                |                       |                      |                   |
|               | Chapelains. — Kapelannen ... ..                                                              | 61 200 — 73 440       | 8              | 8                     | 522 480              |                   |
|               | Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. —<br>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging ... | —                     | —              | —                     | 25 000               |                   |
|               | Totaux. — Totalen.                                                                           |                       | 8              | 8                     |                      | 547 480           |
|               | Allocations de résidence ou de foyer. — Stand-<br>plaats- of haardoelagen. ... ..            |                       |                |                       |                      | 43 700            |
|               | Allocations familiales et de naissance. — Kinder-<br>bijslagen en geboortetoelagen ... ..    |                       |                |                       |                      | 39 346            |
|               | Total. — Totaal.                                                                             |                       |                |                       |                      | 630 526           |
|               | Majoration de 17,5 % des traitements. —<br>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden ...        |                       |                |                       |                      | 103 456           |
|               | Total pour le culte anglican. — Totaal voor<br>de anglikaanse eredienst ... ..               |                       |                |                       |                      | 733 982           |
|               | Arrondi à — Afgerond op ... ..                                                               |                       |                |                       |                      | 734 000           |
| 4             | <i>Culte israélite. — Israëlitische eredienst.</i>                                           |                       |                |                       |                      |                   |
|               | Grand rabbin. — Opperrabijn ... ..                                                           | 126 480               | 1              | 1                     | 126 480              |                   |
|               | Rabbins. — Rabbijnen ... ..                                                                  | 63 600                | 4              | 4                     | 254 400              |                   |
|               | Ministres officiants. — Officianten ... ..                                                   | 42 000 — 54 960       | 13             | 13                    | 588 720              |                   |
|               | Secrétaire de consistoire. — Secretaris van het<br>consistorie ... ..                        | 70 800                | 1              | 1                     | 70 800               |                   |
|               | Totaux. — Totalen.                                                                           |                       | 19             | 19                    |                      | 1 040 400         |
|               | Allocations de résidence ou de foyer. — Stand-<br>plaats- of haardoelagen ... ..             |                       |                |                       |                      | 126 960           |
|               | Allocations familiales et de naissance. — Kinder-<br>bijslagen en geboortetoelagen ... ..    |                       |                |                       |                      | 139 242           |
|               | Total. — Totaal.                                                                             |                       |                |                       |                      | 1 306 602         |
|               | Majoration de 17,5 % des traitements. —<br>Vermeerdering met 17,5 % van de wedden ...        |                       |                |                       |                      | 204 288           |
|               | Total pour le culte israélite. — Totaal voor<br>de israëlitische eredienst ... ..            |                       |                |                       |                      | 1 510 890         |
|               | Arrondi à — Afgerond op ... ..                                                               |                       |                |                       |                      | 1 511 000         |
|               | Total général. — Algemeen totaal ... ..                                                      |                       |                |                       |                      | 3 433 151 000     |